Parlament Europejski
2024-2029

Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Klimatu i Bezpieczeństwa Żywności
Komisja Zdrowia Publicznego

2025/0223(COD)

16.4.2026

POPRAWKI
430 - 679

Projekt sprawozdania
Leire Pajín, Aurelijus Veryga
(PE782.236v01-00)

Unijny Mechanizm Ochrony Ludności i unijne wsparcie na rzecz gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia oraz uchylenie decyzji nr 1313/2013/UE (Unijny Mechanizm Ochrony Ludności)

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2025)0548 – 2025/0223(COD))

Poprawka 430
Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 49 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(49a) Pracownicy służb ochrony ludności, ratownicy, strażacy, pracownicy służby zdrowia i cały personel zaangażowany w zapobieganie katastrofom, zapewnianie gotowości na ich wystąpienie i reagowanie na nie działają w wymagających i często niebezpiecznych warunkach, a ich wkład ma zasadnicze znaczenie dla skutecznego funkcjonowania unijnego mechanizmu oraz ochrony życia i bezpieczeństwa obywateli.

Or. en

Poprawka 431
Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 49 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(49b) Pandemia COVID-19 pokazała, jak ogromną wartość ma współpraca transgraniczna w reagowaniu na sytuacje kryzysowe w dziedzinie zdrowia, w tym jak istotny jest wkład pracowników służby zdrowia wysyłanych za granicę w celu wsparcia przeciążonych krajowych systemów opieki zdrowotnej; transgraniczne zespoły medyczne odegrały kluczową rolę w ratowaniu życia i zmniejszaniu obciążenia krajowych systemów opieki zdrowotnej w czasie kryzysu.

Or. en

Poprawka 432
Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Motyw 49 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(49c) Ofiary ciężkich oparzeń wymagają wysoce specjalistycznej opieki medycznej dostępnej jedynie w ograniczonej liczbie ośrodków w całej Unii; współpraca transgraniczna między specjalistycznymi ośrodkami leczenia oparzeń ma zasadnicze znaczenie dla zapewnienia szybkiego dostępu do leczenia ratującego życie w przypadkach, gdy zdolności krajowe są niewystarczające lub niedostępne.

Or. en

Poprawka 433
Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny ***mechanizm***”) i określa ***unijne*** wsparcie na rzecz gotowości i ***reagowania na stany*** zagrożenia zdrowia. Określono w nim cele, budżet na lata 2028–2034, formy finansowania unijnego oraz zasady przyznawania takiego finansowania.	1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia unijny mechanizm ochrony ludności („***mechanizm*** unijny”), ***a tym samym wspiera solidarność*** i ***wzmacnia współpracę między Unią a państwami członkowskimi w celu poprawy skuteczności systemów służących zapobieganiu wszelkiego rodzaju klęskom żywiołowym i katastrofom spowodowanym przez człowieka, zagrożeniom oraz ryzyku, które mogą wystąpić na terytorium Unii lub poza nim, a także przygotowywaniu się na ich wystąpienie, reagowaniu na nie, wspieraniu szybkiej odbudowy oraz zwiększaniu odporności na ich skutki. W***

niniejszym rozporządzeniu określa ***się*** wsparcie ***Unii*** na rzecz ***ochrony ludności, międzysektorowej koordynacji działań w sytuacjach kryzysowych oraz zapobiegania,*** gotowości***, reagowania*** i ***odbudowy w związku z sytuacjami*** zagrożenia zdrowia ***oraz poważnymi transgranicznymi zagrożeniami dla zdrowia***. Określono w nim cele, budżet na lata 2028–2034, formy finansowania unijnego oraz zasady przyznawania takiego finansowania.

Or. en

Poprawka 434
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”) i określa unijne wsparcie na rzecz gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia. Określono w nim cele, budżet na lata 2028–2034, formy finansowania unijnego oraz zasady przyznawania takiego finansowania.	1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”) i określa unijne wsparcie na rzecz gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia ***w celu zacieśnienia współpracy, koordynacji i solidarności między państwami członkowskimi, aby skutecznie przeciwdziałać kryzysom klimatycznym, zdrowotnym i geopolitycznym oraz zwiększyć ogólną odporność Unii***. Określono w nim cele, budżet na lata 2028–2034, formy finansowania unijnego oraz zasady przyznawania takiego finansowania.

Or. en

Poprawka 435
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”) ***i określa unijne wsparcie na rzecz gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia***. Określono w nim cele, budżet na lata 2028–2034, formy finansowania unijnego oraz zasady przyznawania takiego finansowania.	1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”). Określono w nim cele, budżet na lata 2028–2034, formy finansowania unijnego oraz zasady przyznawania takiego finansowania. ***Unijne wsparcie na rzecz gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia na podstawie niniejszego rozporządzenia ogranicza się do poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia wymagających skoordynowanego wsparcia między państwami członkowskimi.***

Or. en

Uzasadnienie

Doprecyzowuje i ogranicza zakres wsparcia związanego ze zdrowiem.

Poprawka 436
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”) i określa unijne wsparcie na rzecz gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia. Określono w nim cele, budżet na lata 2028–2034, formy finansowania unijnego oraz zasady przyznawania takiego finansowania.	1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”) i określa unijne wsparcie na rzecz gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia***, w tym poprzez położenie większego nacisku na przystosowanie się do zmiany klimatu i zapobieganie ryzyku związanemu z klimatem***. Określono w nim cele, budżet na lata 2028–2034, formy finansowania unijnego oraz zasady przyznawania takiego finansowania.

Or. en

Poprawka 437
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”) i określa unijne wsparcie na rzecz gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia. Określono w nim cele, budżet na lata 2028–2034, formy finansowania unijnego oraz zasady przyznawania takiego finansowania.	1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”) i określa unijne wsparcie na rzecz gotowości i reagowania ***na klęski i kryzysy niezależnie od ich źródła, w tym*** stany zagrożenia zdrowia. Określono w nim cele, budżet na lata 2028–2034, formy finansowania unijnego oraz zasady przyznawania takiego finansowania.

Or. ro

Poprawka 438
Ruggero Razza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”) i określa unijne wsparcie na rzecz gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia. Określono w nim cele, budżet na lata 2028–2034, formy finansowania unijnego oraz zasady przyznawania takiego finansowania.	1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia Unijny Mechanizm Ochrony Ludności („unijny mechanizm”) i określa unijne wsparcie***, zgodnie z potrzebami i priorytetami państw członkowskich,*** na rzecz gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia. Określono w nim cele, budżet na lata 2028–2034, formy finansowania unijnego oraz zasady przyznawania takiego finansowania.

Or. it

Poprawka 439
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Niniejsze rozporządzenie ma na celu zacieśnienie współpracy w dziedzinie ochrony ludności między Unią a państwami członkowskimi, aby zwiększyć skuteczność systemów zapobiegania klęskom żywiołowym i katastrofom spowodowanym przez człowieka, które mogą wystąpić na terytorium Unii lub poza nim, zapewnić ich gotowość i odpowiednie reagowanie.

Or. it

Poprawka 440
Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – akapit 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przepisy dotyczące funkcjonowania unijnego mechanizmu, w tym szczegółowe środki w zakresie zapobiegania, gotowości i ***reagowania***;	a) przepisy dotyczące funkcjonowania unijnego mechanizmu, w tym szczegółowe środki w zakresie zapobiegania, gotowości**,** ***reagowania*** i ***wczesnej odbudowy w ramach podejścia uwzględniającego wszystkie zagrożenia***;

Or. en

Poprawka 441
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) przepisy dotyczące ustanowienia Węzła Koordynacji Kryzysowej („Węzeł”) jako ogólnej struktury ułatwiającej orientację sytuacyjną oraz operacyjną międzysektorową gotowość i koordynację;	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Pozwala uniknąć tworzenia dodatkowej struktury koordynacyjnej.

Poprawka 442
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) przepisy dotyczące ustanowienia Węzła Koordynacji Kryzysowej („Węzeł”) jako ogólnej struktury ułatwiającej orientację sytuacyjną oraz ***operacyjną międzysektorową gotowość i koordynację***;	c) przepisy dotyczące ustanowienia Węzła Wsparcia Koordynacji Kryzysowej („Węzeł”) jako ogólnej struktury ułatwiającej orientację sytuacyjną ***oraz koordynację szczególnych środków, procedur i mechanizmów reagowania przewidzianych w innych instrumentach Unii i prawodawstwie europejskim dla każdego sektora dotkniętego kryzysem***;

Or. it

Poprawka 443
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) przepisy dotyczące ustanowienia Węzła ***Koordynacji Kryzysowej*** („Węzeł”)	c) przepisy dotyczące ustanowienia ***i funkcjonowania Unijnego*** Węzła

jako ogólnej struktury ułatwiającej orientację sytuacyjną oraz operacyjną międzysektorową gotowość i koordynację;	***Transgranicznego i Międzysektorowego Wsparcia Kryzysowego*** („Węzeł”) jako ogólnej struktury ułatwiającej orientację sytuacyjną oraz operacyjną międzysektorową gotowość i koordynację;

Or. en

Poprawka 444
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) przepisy dotyczące ustanowienia Węzła Koordynacji Kryzysowej („Węzeł”) jako ogólnej struktury ułatwiającej orientację sytuacyjną oraz operacyjną międzysektorową gotowość i koordynację;	c) przepisy dotyczące ustanowienia ***i funkcjonowania*** Węzła Koordynacji Kryzysowej („Węzeł”) jako ogólnej struktury ułatwiającej orientację sytuacyjną oraz operacyjną międzysektorową gotowość i koordynację;

Or. en

Poprawka 445
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) przepisy dotyczące ustanowienia Węzła Koordynacji Kryzysowej („Węzeł”) jako ogólnej struktury ułatwiającej orientację sytuacyjną oraz operacyjną międzysektorową gotowość i koordynację;	c) przepisy dotyczące ustanowienia Węzła Koordynacji Kryzysowej („Węzeł”) jako ogólnej struktury ***zintegrowanej z ERCC***, ułatwiającej orientację sytuacyjną oraz operacyjną międzysektorową gotowość i koordynację;

Or. fr

Poprawka 446
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) środki wsparcia gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia.	d) środki wsparcia gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia ***ograniczone do poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia wymagających skoordynowanego wsparcia między państwami członkowskimi***.

Or. en

Uzasadnienie

Zawęża zakres środków związanych ze zdrowiem.

Poprawka 447
Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) środki ***wsparcia*** gotowości ***i*** reagowania na ***stany zagrożenia zdrowia***.	d) ***wsparcie finansowe i*** środki ***w zakresie zapobiegania stanom zagrożenia zdrowia i transgranicznym zagrożeniom zdrowia oraz w zakresie*** gotowości ***na ich wystąpienie,*** reagowania na ***nie oraz szybkiej odbudowy***.

Or. en

Poprawka 448
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Ondřej Knotek, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d) środki wsparcia gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia.	d) środki wsparcia ***i finansowania*** gotowości, zapobiegania ***stanom*** zagrożenia zdrowia i reagowania ***na nie***.

Or. fr

Poprawka 449
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) środki mające na celu wspieranie roli władz lokalnych i regionalnych w zapobieganiu klęskom żywiołowym i kryzysom, przygotowaniu się na nie i reagowaniu na nie.

Or. ro

Poprawka 450
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Niniejsze rozporządzenie pozostaje bez uszczerbku dla stosowania innych aktów prawnych Unii, w szczególności rozporządzenia (UE) 2022/2371 w sprawie poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia oraz rozporządzenia (UE) 2022/2372 w sprawie ram środków służących zapewnieniu zaopatrzenia w medyczne środki przeciwdziałania istotne podczas kryzysu w przypadku stanu zagrożenia zdrowia publicznego na poziomie Unii, a także bez uszczerbku dla ról i obowiązków Komitetu ds.

Bezpieczeństwa Zdrowia, o którym mowa w art. 4 rozporządzenia (UE) 2022/2371, Zarządu HERA, o którym mowa w art. 6 decyzji Komisji ustanawiającej HERA C(2021)6712, oraz Rady ds. Kryzysów Zdrowotnych, o której mowa w art. 5 rozporządzenia Rady (UE) 2022/2372.

Or. en

Poprawka 451
Ruggero Razza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. środki wsparcia w zakresie gotowości i szkolenia personelu medycznego na wypadek sytuacji kryzysowych związanych ze zdrowiem publicznym.

Or. it

Poprawka 452
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Zakres	Zakres ***i cele***

Or. en

Poprawka 453
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Niniejsze rozporządzenie ma na*** celu ***zapewnienie*** ochrony ludzi, środowiska i mienia oraz dziedzictwa kulturowego przed wszelkiego rodzaju ***katastrofami naturalnymi i spowodowanymi*** przez człowieka, w tym ***przed poważnymi transgranicznymi zagrożeniami*** zdrowia.	1. ***Unijny Mechanizm Ochrony Ludności propaguje solidarność między państwami członkowskimi i wspiera krajowe działania w zakresie ochrony ludności w*** celu ochrony ludzi, środowiska***, zwierząt*** i mienia***, infrastruktury*** oraz dziedzictwa kulturowego przed ***następstwami*** wszelkiego rodzaju ***katastrof naturalnych i spowodowanych*** przez człowieka, w tym ***następstwami aktów terrorystycznych, katastrof technologicznych, radiologicznych lub ekologicznych, zanieczyszczenia morza, nagłych stanów zagrożenia*** zdrowia ***oraz konfliktu zbrojnego występujących w Unii lub poza nią. W przypadku następstw aktów terrorystycznych, katastrof CBRJ lub konfliktu zbrojnego Unijny Mechanizm Ochrony Ludności może obejmować wyłącznie działania w zakresie gotowości i reagowania. Pozostaje to bez uszczerbku dla głównej odpowiedzialności państw członkowskich w dziedzinie ochrony ludności, jak również ich wyłącznej odpowiedzialności w zakresie bezpieczeństwa narodowego.***

Or. en

Poprawka 454
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsze rozporządzenie ma na celu zapewnienie ochrony ludzi, środowiska ***i*** mienia ***oraz*** dziedzictwa kulturowego przed wszelkiego rodzaju ***katastrofami*** naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka, ***w tym*** przed poważnymi transgranicznymi	1. Niniejsze rozporządzenie ma na celu zapewnienie ochrony ludzi, środowiska***, różnorodności biologicznej,*** mienia***,*** dziedzictwa kulturowego ***i naturalnego, infrastruktury krytycznej oraz podstawowych usług publicznych*** przed wszelkiego rodzaju naturalnymi i

zagrożeniami zdrowia.	spowodowanymi przez człowieka ***ryzykiem***, ***zagrożeniami i katastrofami, a także*** przed ***stanami zagrożenia zdrowia i*** poważnymi transgranicznymi zagrożeniami zdrowia.

Or. en

Poprawka 455
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsze rozporządzenie ***ma na*** celu ***zapewnienie*** ochrony ludzi, środowiska i mienia oraz dziedzictwa kulturowego przed wszelkiego rodzaju katastrofami ***naturalnymi i*** spowodowanymi przez człowieka***, w tym przed*** poważnymi transgranicznymi zagrożeniami zdrowia.	1. Niniejsze rozporządzenie ***stosuje się w*** celu ***zapewnienia*** ochrony ludzi, środowiska i mienia oraz dziedzictwa kulturowego przed wszelkiego rodzaju ***zagrożeniami naturalnymi,*** katastrofami spowodowanymi przez człowieka ***oraz*** poważnymi transgranicznymi zagrożeniami zdrowia ***przed katastrofami, w ich trakcie i po ich wystąpieniu***.

Or. en

Poprawka 456
Ruggero Razza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsze rozporządzenie ma na celu zapewnienie ochrony ludzi, środowiska i mienia oraz dziedzictwa kulturowego przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka, w tym przed poważnymi transgranicznymi zagrożeniami zdrowia.	1. Niniejsze rozporządzenie ma na celu zapewnienie ochrony ludzi, środowiska i mienia oraz dziedzictwa kulturowego przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka***, w tym przed poważnymi transgranicznymi zagrożeniami zdrowia, przy pełnym***

poszanowaniu zasady pomocniczości oraz podstawowej odpowiedzialności państw członkowskich za zapobieganie katastrofom i reagowanie na nie.

Or. it

Poprawka 457
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsze rozporządzenie ma na celu zapewnienie ochrony ludzi, środowiska i mienia oraz dziedzictwa kulturowego przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka, w tym przed poważnymi transgranicznymi zagrożeniami zdrowia.	1. Niniejsze rozporządzenie ma na celu zapewnienie ochrony ludzi, środowiska i mienia***, a także infrastruktury krytycznej, usług podstawowych*** oraz dziedzictwa kulturowego przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka, w tym przed poważnymi transgranicznymi zagrożeniami zdrowia***, i przyczynia się jednocześnie do wzmocnienia zdolności w zakresie zapobiegania kryzysom, przygotowania się na nie i reagowania na nie***.

Or. ro

Poprawka 458
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsze rozporządzenie ma na celu zapewnienie ochrony ludzi, środowiska i mienia oraz dziedzictwa kulturowego przed wszelkiego rodzaju	1. Niniejsze rozporządzenie ma na celu zapewnienie ochrony ludzi, ***świata zwierząt, różnorodności biologicznej,*** środowiska i mienia oraz dziedzictwa

katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka, w tym przed poważnymi transgranicznymi zagrożeniami zdrowia.	kulturowego przed wszelkiego rodzaju ***zagrożeniami*** naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka ***oraz ich potencjalnymi katastrofalnymi skutkami***, w tym przed poważnymi transgranicznymi zagrożeniami zdrowia***, przed katastrofami i kryzysami, w ich trakcie i po ich wystąpieniu***.

Or. en

Poprawka 459
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsze rozporządzenie ma na celu zapewnienie ochrony ludzi, środowiska i mienia oraz dziedzictwa kulturowego przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka, w tym przed poważnymi transgranicznymi zagrożeniami zdrowia.	1. Niniejsze rozporządzenie ma na celu zapewnienie ochrony ludzi, środowiska***, infrastruktury krytycznej, usług kluczowych*** i mienia oraz dziedzictwa kulturowego przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka, w tym przed poważnymi transgranicznymi zagrożeniami zdrowia oraz ***stanami zagrożenia zdrowia***.

Or. fr

Poprawka 460
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsze rozporządzenie ma na celu zapewnienie ochrony ludzi, środowiska i mienia oraz dziedzictwa kulturowego przed wszelkiego rodzaju	1. Niniejsze rozporządzenie ma na celu zapewnienie ochrony ludzi, środowiska i mienia oraz dziedzictwa kulturowego przed wszelkiego rodzaju

katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka, w tym przed poważnymi transgranicznymi zagrożeniami zdrowia.	katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka, w tym przed poważnymi transgranicznymi zagrożeniami zdrowia ***oraz katastrofami nasilanymi przez zmianę klimatu i degradację środowiska***.

Or. en

Poprawka 461
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsze rozporządzenie ma na celu zapewnienie ochrony ludzi, środowiska i ***mienia oraz*** dziedzictwa kulturowego przed ***wszelkiego rodzaju*** katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka, w tym przed poważnymi transgranicznymi zagrożeniami zdrowia.	1. Niniejsze rozporządzenie ma na celu zapewnienie ochrony ludzi, środowiska***, mienia*** i dziedzictwa kulturowego przed katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka, w tym przed poważnymi transgranicznymi zagrożeniami zdrowia***, przy pełnym poszanowaniu głównej odpowiedzialności państw członkowskich***.

Or. en

Uzasadnienie

Doprecyzowuje zakres i wzmacnia odpowiedzialność państw członkowskich.

Poprawka 462
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Niniejsze rozporządzenie ma na celu zapewnienie ochrony ludzi, środowiska ***i*** mienia oraz dziedzictwa kulturowego przed wszelkiego rodzaju	1. Niniejsze rozporządzenie ma na celu zapewnienie ochrony ludzi, środowiska***, usług ekosystemowych, systemów żywnościowych,*** mienia oraz

katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka, w tym przed poważnymi transgranicznymi zagrożeniami zdrowia.	dziedzictwa kulturowego przed wszelkiego rodzaju katastrofami naturalnymi i spowodowanymi przez człowieka, w tym przed poważnymi transgranicznymi zagrożeniami zdrowia.

Or. en

Poprawka 463
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Niniejsze rozporządzenie nie ma wpływu na główną odpowiedzialność państw członkowskich za ochronę ludności, zdrowie publiczne i gotowość na wypadek sytuacji kryzysowej. Wszystkie działania podejmowane na podstawie niniejszego rozporządzenia są zgodne z zasadami pomocniczości i proporcjonalności.

Or. en

Uzasadnienie

Wzmacnia kompetencje państw członkowskich i doprecyzowuje wymóg poszanowania zasady pomocniczości. Wzmacnia kompetencje państw członkowskich i doprecyzowuje wymóg poszanowania zasady pomocniczości.

Poprawka 464
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Niniejsze rozporządzenie umożliwia międzysektorową koordynację	2. Niniejsze rozporządzenie umożliwia międzysektorową koordynację

w sytuacjach, w ***których*** stosowane są inne unijne mechanizmy reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem. Przepisy rozporządzenia pozostają bez uszczerbku dla kompetencji Wysokiego Przedstawiciela w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów, w tym misji i operacji prowadzonych w ramach wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony.	***między instytucjami***, ***organami, urzędami i agencjami UE,*** w ***szczególności FRONTEX-u, EUSPA, EMSA i EASA, w zakresie zapobiegania sytuacjom kryzysowym oraz gotowości i reagowania na nie lub w przypadku gdy*** stosowane są inne unijne mechanizmy reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem. Przepisy rozporządzenia pozostają bez uszczerbku dla kompetencji Wysokiego Przedstawiciela w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów, w tym misji i operacji prowadzonych w ramach wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony.

Or. en

Poprawka 465
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Niniejsze rozporządzenie umożliwia międzysektorową koordynację w sytuacjach, w których stosowane są inne unijne mechanizmy reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem. Przepisy rozporządzenia pozostają bez uszczerbku dla kompetencji Wysokiego Przedstawiciela w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów, w tym misji i operacji prowadzonych w ramach wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony.	2. Niniejsze rozporządzenie umożliwia międzysektorową koordynację ***między instytucjami, organami, urzędami i agencjami UE*** w ***zakresie przewidywania sytuacji kryzysowych, zapobiegania im oraz gotowości i reagowania na nie w*** sytuacjach, w których stosowane są inne unijne mechanizmy reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem. Przepisy rozporządzenia pozostają bez uszczerbku dla kompetencji Wysokiego Przedstawiciela w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów, w tym misji i operacji prowadzonych w ramach wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony.

Or. en

Poprawka 466
Ondřej Dostál

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Niniejsze rozporządzenie umożliwia międzysektorową koordynację w sytuacjach, w których stosowane są inne unijne mechanizmy reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem. Przepisy rozporządzenia pozostają bez uszczerbku dla kompetencji Wysokiego Przedstawiciela w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów, w tym misji i operacji prowadzonych w ramach wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony.	2. Niniejsze rozporządzenie umożliwia międzysektorową koordynację w sytuacjach, w których stosowane są inne unijne mechanizmy reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem. Przepisy rozporządzenia pozostają bez uszczerbku dla ***ustaleń konstytucyjnych państw członkowskich oraz*** kompetencji Wysokiego Przedstawiciela w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów, w tym misji i operacji prowadzonych w ramach wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony.

Or. en

Poprawka 467
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Niniejsze rozporządzenie umożliwia ***międzysektorową*** koordynację w sytuacjach, w których stosowane są inne unijne mechanizmy reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem. Przepisy rozporządzenia pozostają bez uszczerbku dla kompetencji Wysokiego Przedstawiciela w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów, w tym misji i operacji prowadzonych w ramach wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony.	2. Niniejsze rozporządzenie umożliwia koordynację w sytuacjach, w których stosowane są inne unijne mechanizmy reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem. Przepisy rozporządzenia pozostają bez uszczerbku dla kompetencji Wysokiego Przedstawiciela w zakresie zewnętrznego wymiaru kryzysów, w tym misji i operacji prowadzonych w ramach wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony.

Or. it

Poprawka 468

Ondřej Dostál

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Niniejsze rozporządzenie w pełni uwzględnia ramy konstytucyjne i inne ramy prawne państw członkowskich, jest zgodne z zasadami pomocniczości i podziału władzy między państwami członkowskimi a Unią oraz ma zastosowanie bez uszczerbku dla krajowych aktów prawnych regulujących kwestie reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem, w tym dotyczących gotowości i reagowania w sytuacjach zagrożenia zdrowia, oraz w pełnej komplementarności z nimi.

Or. en

Poprawka 469
Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Niniejsze rozporządzenie nie ma wpływu na obowiązki wynikające z obowiązujących aktów prawnych Unii lub obowiązujących umów międzynarodowych ani na kompetencje Komisji w zakresie bezpieczeństwa personelu, aktywów i informacji Komisji. Stosuje się je bez uszczerbku dla innych aktów prawnych Unii ustanawiających przepisy szczegółowe dotyczące reagowania lub zarządzania ryzykiem związanym z sytuacjami kryzysowymi, w tym ***gotowości i reagowania na stany*** zagrożenia zdrowia, oraz w uzupełnieniu do tych aktów.	3. Niniejsze rozporządzenie nie ma wpływu na obowiązki wynikające z obowiązujących aktów prawnych Unii lub obowiązujących umów międzynarodowych ani na kompetencje Komisji w zakresie bezpieczeństwa personelu, aktywów i informacji Komisji. Stosuje się je bez uszczerbku dla innych aktów prawnych Unii ustanawiających przepisy szczegółowe dotyczące ***zapobiegania kryzysom,*** reagowania ***na nie, wczesnej odbudowy*** lub zarządzania ryzykiem związanym z sytuacjami kryzysowymi, w tym ***rozporządzeń (UE) 2022/23711 i (UE) 2022/23722 w obszarze stanów*** zagrożenia zdrowia ***i poważnych transgranicznych***

	zagrożeń zdrowia, oraz w uzupełnieniu do tych aktów.

Or. en

Poprawka 470
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Niniejsze rozporządzenie nie ma wpływu na obowiązki wynikające z obowiązujących aktów prawnych Unii lub obowiązujących umów międzynarodowych ani na kompetencje Komisji w zakresie bezpieczeństwa personelu, aktywów i informacji Komisji. Stosuje się je bez uszczerbku dla innych aktów prawnych Unii ustanawiających przepisy szczegółowe dotyczące reagowania lub zarządzania ryzykiem związanym z sytuacjami kryzysowymi, w tym gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia, oraz w uzupełnieniu do tych aktów.	3. Niniejsze rozporządzenie nie ma wpływu na obowiązki wynikające z obowiązujących aktów prawnych Unii lub obowiązujących umów międzynarodowych ani na kompetencje Komisji w zakresie bezpieczeństwa personelu, aktywów i informacji Komisji. Stosuje się je bez uszczerbku dla innych aktów prawnych Unii ustanawiających przepisy szczegółowe dotyczące reagowania lub zarządzania ryzykiem związanym z sytuacjami kryzysowymi, w tym gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia, oraz w uzupełnieniu do tych aktów***, zgodnie z przewidzianym stosowaniem satelitarnej usługi ostrzegania o zagrożeniach Galileo (EWSS) w całej UE do powiadamiania o zagrożeniach biologicznych, chemicznych i radioaktywnych***.

Or. en

Poprawka 471
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

3. Niniejsze rozporządzenie nie ma wpływu na obowiązki wynikające z obowiązujących aktów prawnych Unii lub obowiązujących umów międzynarodowych ani na kompetencje Komisji w zakresie bezpieczeństwa personelu, aktywów i informacji Komisji. Stosuje się je bez uszczerbku dla innych aktów prawnych Unii ustanawiających przepisy szczegółowe dotyczące reagowania lub zarządzania ryzykiem związanym z sytuacjami kryzysowymi, w tym gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia, oraz w uzupełnieniu do tych aktów.	3. Niniejsze rozporządzenie nie ma wpływu na obowiązki wynikające z obowiązujących aktów prawnych Unii lub obowiązujących umów międzynarodowych ani na kompetencje Komisji w zakresie bezpieczeństwa personelu, aktywów i informacji Komisji. Stosuje się je bez uszczerbku dla innych aktów prawnych Unii ustanawiających przepisy szczegółowe dotyczące ***przewidywania, zapobiegania,*** reagowania lub zarządzania ryzykiem związanym z sytuacjami kryzysowymi, w tym gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia, oraz w uzupełnieniu do tych aktów.

Or. en

Poprawka 472
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Niniejsze rozporządzenie nie ma żadnego wpływu na odpowiedzialność państw członkowskich w zakresie obowiązku dbania o bezpieczeństwo narodowe i obronę narodową.

Or. fr

Uzasadnienie

Artykuły 4, 5, 42 i 45 TUE stanowią, że polityka obronna należy do kompetencji krajowych.

Poprawka 473
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 3 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3c. Niniejsze rozporządzenie nie ma żadnego wpływu na odpowiedzialność państw członkowskich w zakresie zdrowia publicznego.

Or. fr

Poprawka 474
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 4 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) działań w zakresie zapobiegania i gotowości prowadzonych w państwach członkowskich;	a) działań w zakresie zapobiegania i gotowości prowadzonych w państwach członkowskich***, w tym przyczyniających się do długoterminowego zmniejszania ryzyka związanego z klęskami żywiołowymi i zwiększania odporności***;

Or. en

Poprawka 475
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 4 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) działań w zakresie zapobiegania i gotowości prowadzonych w państwach członkowskich;	a) działań w zakresie zapobiegania i gotowości prowadzonych w państwach członkowskich***, w tym poprzez zaangażowanie władz lokalnych i regionalnych***;

Or. ro

Poprawka 476
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 4 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) działań w zakresie zapobiegania i gotowości prowadzonych w państwach członkowskich;	a) działań w zakresie zapobiegania i gotowości prowadzonych w państwach członkowskich ***zgodne z podejściem „Jedno zdrowie***”;

Or. en

Poprawka 477
Ruggero Razza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 4 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) działań prowadzonych w państwach trzecich, związanych z mobilizacją i wysłaniem ekspertów i unijnych zespołów ochrony ludności („zespoły EUCP”), które zapewniają doradztwo na temat środków zapobiegania ryzyku i zapewniania gotowości, a także współpracy w zakresie szkoleń oraz wymiany wiedzy i doświadczeń w ramach sieci wiedzy; oraz	b) działań prowadzonych w państwach trzecich, związanych z mobilizacją i wysłaniem ekspertów i unijnych zespołów ochrony ludności („zespoły EUCP”), które zapewniają doradztwo na temat środków zapobiegania ryzyku i zapewniania gotowości, a także współpracy w zakresie szkoleń oraz wymiany wiedzy i doświadczeń w ramach sieci wiedzy; oraz ***działania te są realizowane na zasadzie dobrowolności i z inicjatywy państw członkowskich oraz są koordynowane na szczeblu Unii wyłącznie na wniosek zainteresowanych państw członkowskich i z pełnym poszanowaniem ich kompetencji krajowych, bez uszczerbku dla podstawowej odpowiedzialności państw członkowskich za zarządzanie własnymi zasobami i ich wykorzystanie;***

Or. it

Poprawka 478
Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. W tytule III niniejszego rozporządzenia ustanowiono przepisy dotyczące unijnego wsparcia ***na rzecz*** gotowości i ***reagowania na stany*** zagrożenia zdrowia, w szczególności na potrzeby wdrożenia rozporządzenia (UE) 2022/2371 i rozporządzenia (UE) 2022/2372.	5. W tytule III niniejszego rozporządzenia ustanowiono przepisy dotyczące unijnego wsparcia ***finansowego i środków w zakresie zapobiegania,*** gotowości***, reagowania*** i ***wczesnej odbudowy w odniesieniu do stanów*** zagrożenia zdrowia ***i transgranicznych zagrożeń zdrowia***, w szczególności na potrzeby wdrożenia rozporządzenia (UE) 2022/2371 i rozporządzenia (UE) 2022/2372.

Or. en

Poprawka 479
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Gromadzenie zapasów, o których mowa w tytule III, odbywa się zgodnie z art. 21, z wyjątkiem medycznych środków przeciwdziałania, które nie zostały określone jako zdolności rescEU.	6. Gromadzenie zapasów, o których mowa w tytule III, odbywa się zgodnie z art. 21, z wyjątkiem medycznych środków przeciwdziałania, które nie zostały określone jako zdolności rescEU ***zgodnie z art. 21 ust. 2. Gromadzenie zapasów, o których mowa w tytule III, oraz zarządzanie nimi odbywa się w ścisłej współpracy i koordynacji między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności a organami odpowiedzialnymi za gotowość na stany zagrożenia zdrowia.***

Or. en

Poprawka 480
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Gromadzenie zapasów, o których mowa w tytule III, odbywa się zgodnie z art. 21, z wyjątkiem medycznych środków przeciwdziałania, które nie zostały określone jako zdolności rescEU.	6. Gromadzenie zapasów, o których mowa w tytule III, odbywa się zgodnie z art. 21, z wyjątkiem medycznych środków przeciwdziałania, które nie zostały określone jako zdolności rescEU ***w odpowiednich aktach wykonawczych***.

Or. en

Poprawka 481
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Gromadzenie zapasów, o których mowa w tytule III, odbywa się zgodnie z art. 21, z ***wyjątkiem*** medycznych środków przeciwdziałania***, które nie zostały określone jako zdolności*** rescEU.	6. Gromadzenie zapasów, o których mowa w tytule III, odbywa się zgodnie z art. 21, z ***uwzględnieniem*** medycznych środków przeciwdziałania ***zgodnie z definicją zawartą w rozporządzeniu w sprawie*** rescEU.

Or. en

Poprawka 482
Galato Alexandraki

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Przy stosowaniu środków zapobiegania, gotowości i reagowania na	7. Przy stosowaniu środków zapobiegania, gotowości i reagowania na

podstawie niniejszego rozporządzenia uwzględnia się szczególne potrzeby, jakie mają w tym zakresie regiony odizolowane, najbardziej oddalone i inne regiony ***lub wyspy*** Unii.	podstawie niniejszego rozporządzenia należycie uwzględnia się szczególne potrzeby, jakie mają w tym zakresie regiony odizolowane***, wyspiarskie***, najbardziej oddalone***, przygraniczne*** i inne regiony Unii ***niedostępne geograficznie***. ***W odniesieniu do takich regionów państwa członkowskie i Komisja zapewniają, w stosownych przypadkach, szczegółowe plany odporności, obejmujące między innymi ciągłość działania infrastruktury krytycznej, rezerwowe źródła zasilania, bezpieczne zaopatrzenie w wodę, odporną łączność, rozwiązania umożliwiające szybką ewakuację oraz odpowiednie zdolności ewakuacji medycznej.***
	Or. el

Poprawka 483
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Przy stosowaniu środków zapobiegania, gotowości i reagowania na podstawie niniejszego rozporządzenia uwzględnia się szczególne potrzeby, jakie mają w tym zakresie regiony odizolowane, najbardziej oddalone i inne regiony lub wyspy Unii.	7. Przy stosowaniu środków zapobiegania, gotowości i reagowania na podstawie niniejszego rozporządzenia uwzględnia się szczególne potrzeby, jakie mają w tym zakresie regiony odizolowane, najbardziej oddalone i inne regiony lub wyspy Unii***, a także grupy szczególnie wrażliwe, takie jak dzieci, osoby starsze, osoby z niepełnosprawnościami, osoby z chorobami przewlekłymi lub rzadkimi, kobiety w ciąży, uchodźcy i migranci oraz osoby o niskich dochodach lub zagrożone wykluczeniem społecznym***.
	Or. en

Poprawka 484

Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Przy stosowaniu środków zapobiegania, gotowości i reagowania na podstawie niniejszego rozporządzenia uwzględnia się szczególne potrzeby, jakie mają w tym zakresie regiony odizolowane, najbardziej oddalone i inne regiony lub wyspy Unii.	7. Przy stosowaniu środków zapobiegania, gotowości i reagowania na podstawie niniejszego rozporządzenia uwzględnia się szczególne potrzeby, jakie mają w tym zakresie regiony odizolowane, najbardziej oddalone i inne regiony lub wyspy Unii***, a także potrzeby regionów leżących przy granicach zewnętrznych Unii, zwłaszcza tych narażonych na zwiększone ryzyko geopolityczne i ryzyko dla bezpieczeństwa***;

Or. ro

Poprawka 485
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Michalis Hadjipantela, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Przy stosowaniu środków zapobiegania, gotowości i reagowania na podstawie niniejszego rozporządzenia uwzględnia się szczególne potrzeby, jakie mają w tym zakresie regiony odizolowane, najbardziej oddalone i inne regiony lub wyspy Unii.	7. Przy stosowaniu środków zapobiegania, gotowości i reagowania na podstawie niniejszego rozporządzenia uwzględnia się szczególne potrzeby, jakie mają w tym zakresie regiony ***przygraniczne, regiony*** odizolowane, najbardziej oddalone i inne regiony lub wyspy Unii***, w tym regiony graniczące z obszarem działań wojennych lub położone w jego pobliżu***.

Or. en

Poprawka 486

Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Przy stosowaniu środków zapobiegania, gotowości i reagowania na podstawie niniejszego rozporządzenia uwzględnia się szczególne potrzeby, jakie mają w tym zakresie regiony odizolowane, najbardziej oddalone ***i inne regiony lub wyspy*** Unii.	7. Przy stosowaniu środków zapobiegania, gotowości i reagowania na podstawie niniejszego rozporządzenia uwzględnia się szczególne potrzeby, jakie mają w tym zakresie regiony odizolowane, najbardziej oddalone, ***wiejskie, przygraniczne lub wyspiarskie w*** Unii***, które są szczególnie narażone lub dysponują ograniczonymi zdolnościami administracyjnymi i innymi zdolnościami w zakresie zapobiegania, gotowości i reagowania***.

Or. fr

Poprawka 487
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Przy stosowaniu środków zapobiegania, gotowości i reagowania na podstawie niniejszego rozporządzenia uwzględnia się szczególne potrzeby, ***jakie mają w tym zakresie regiony odizolowane***, najbardziej ***oddalone i inne regiony lub wyspy*** Unii.	7. Przy stosowaniu środków zapobiegania, gotowości i reagowania na podstawie niniejszego rozporządzenia uwzględnia się szczególne potrzeby, ***podatność na zagrożenia i narażenie na ryzyko regionów odizolowanych***, najbardziej ***oddalonych, wiejskich, przybrzeżnych i innych regionów lub wysp*** Unii ***w zakresie zapobiegania, gotowości i reagowania***.

Or. en

Poprawka 488

Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Przy stosowaniu środków zapobiegania, gotowości i reagowania na podstawie niniejszego rozporządzenia uwzględnia się szczególne potrzeby, jakie mają w tym zakresie regiony odizolowane, najbardziej oddalone i inne regiony lub wyspy Unii.	7. Przy stosowaniu środków zapobiegania, gotowości i reagowania na podstawie niniejszego rozporządzenia uwzględnia się szczególne potrzeby, jakie mają w tym zakresie regiony odizolowane, najbardziej oddalone i inne regiony lub wyspy Unii***, w tym regiony graniczące z obszarem działań wojennych lub położone w jego pobliżu***.

Or. en

Poprawka 489
Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Przy stosowaniu środków zapobiegania, gotowości i ***reagowania*** na podstawie niniejszego rozporządzenia uwzględnia się szczególne potrzeby, jakie mają w tym zakresie regiony odizolowane, najbardziej oddalone i inne regiony lub wyspy Unii.	7. Przy stosowaniu środków zapobiegania, gotowości***, reagowania*** i ***wczesnej odbudowy*** na podstawie niniejszego rozporządzenia uwzględnia się szczególne potrzeby, jakie mają w tym zakresie regiony odizolowane, najbardziej oddalone i inne regiony lub wyspy Unii.

Or. en

Poprawka 490
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1) „katastrofa” oznacza ***sytuację***, niezależnie od ***jej*** źródła, ***która*** ma lub może mieć ***poważne skutki dla*** ludzi, ***zdrowia publicznego, środowiska naturalnego, infrastruktury krytycznej lub mienia, w tym dziedzictwa kulturowego***;	1) „katastrofa” oznacza ***zagrożenie naturalne lub spowodowane przez człowieka***, niezależnie od ***jego*** źródła, ***które*** ma lub może mieć ***poważny wpływ na co najmniej jeden z następujących elementów:*** ludzi, ***zdrowie publiczne, środowisko, różnorodność biologiczną, infrastrukturę krytyczną, usługi podstawowe, mienie i dziedzictwo kulturowe***; ***termin ten nie obejmuje konfliktów zbrojnych;***

Or. en

Poprawka 491
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1) „katastrofa” oznacza sytuację, niezależnie od jej źródła, która ma lub może mieć poważne skutki dla ludzi, zdrowia publicznego, środowiska ***naturalnego***, infrastruktury krytycznej lub mienia, w tym dziedzictwa kulturowego;	1) „katastrofa” oznacza sytuację, niezależnie od jej źródła, która ma lub może mieć poważne***, wielorakie lub skumulowane*** skutki dla ludzi, zdrowia publicznego, ***ograniczeń planety,*** środowiska, ***różnorodności biologicznej, usług ekosystemowych, systemów żywnościowych,*** infrastruktury krytycznej lub mienia, w tym dziedzictwa kulturowego;

Or. en

Poprawka 492
Laurence Trochu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

1) „katastrofa” oznacza sytuację, niezależnie od jej źródła, która ma lub może mieć poważne skutki dla ludzi, zdrowia publicznego, środowiska naturalnego, infrastruktury krytycznej lub mienia, w tym dziedzictwa kulturowego;	1) „katastrofa” oznacza sytuację, niezależnie od jej źródła, która ***– co poparto konkretnymi analizami i dowodami –*** ma lub może mieć poważne skutki ***w Unii Europejskiej*** dla ludzi, zdrowia publicznego, środowiska naturalnego, infrastruktury krytycznej lub mienia, w tym dziedzictwa kulturowego;

Or. fr

Poprawka 493
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1) „katastrofa” oznacza sytuację, niezależnie od jej źródła, która ma lub może mieć poważne skutki dla ludzi, zdrowia publicznego, środowiska naturalnego, infrastruktury krytycznej lub mienia, w tym dziedzictwa kulturowego;	1) „katastrofa” oznacza sytuację, niezależnie od jej źródła, która ma lub może mieć poważne skutki***, również za sprawą jednoczesnego oddziaływania na wiele sektorów,*** dla ludzi, zdrowia publicznego, środowiska naturalnego, infrastruktury krytycznej lub mienia, w tym dziedzictwa kulturowego;

Or. it

Poprawka 494
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1) „katastrofa” oznacza sytuację, niezależnie od jej źródła, która ma lub może mieć poważne skutki dla ludzi, zdrowia publicznego, środowiska naturalnego, infrastruktury krytycznej lub	1) „katastrofa” oznacza sytuację, niezależnie od jej źródła, która ma lub może mieć poważne skutki dla ludzi, zdrowia publicznego, środowiska naturalnego, infrastruktury krytycznej**,**

mienia, w tym dziedzictwa kulturowego;	***usług kluczowych*** lub mienia, w tym dziedzictwa kulturowego;

Or. fr

Poprawka 495
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a) „katastrofa transgraniczna” oznacza każdą katastrofę, która ma wpływ lub w najbliższym czasie będzie miała wpływ na co najmniej jedno państwo sąsiadujące;

Or. en

Poprawka 496
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2)„kryzys” oznacza każdą bieżącą lub zbliżającą się katastrofę, która ma lub może mieć wpływ jednocześnie na wiele sektorów, bez uszczerbku dla znaczenia terminu „kryzys” w art. 2 pkt 22 rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509 mającego zastosowanie w postępowaniach o udzielenie zamówienia;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 497
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2)„kryzys” oznacza każdą bieżącą lub zbliżającą się katastrofę, która ma lub może mieć wpływ jednocześnie na wiele sektorów, bez uszczerbku dla znaczenia terminu „kryzys” w art. 2 pkt 22 rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509 mającego zastosowanie w postępowaniach o udzielenie zamówienia;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 498
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2) „kryzys” oznacza każdą bieżącą lub zbliżającą się katastrofę, która ma lub może mieć wpływ ***jednocześnie*** na wiele sektorów, bez uszczerbku dla znaczenia terminu „kryzys” w art. 2 pkt 22 rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509 mającego zastosowanie w postępowaniach o udzielenie zamówienia;	2) „kryzys” oznacza każdą bieżącą lub zbliżającą się katastrofę, która ma lub może mieć wpływ na ***jeden sektor lub*** wiele sektorów ***jednocześnie***, bez uszczerbku dla znaczenia terminu „kryzys” w art. 2 pkt 22 rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509 mającego zastosowanie w postępowaniach o udzielenie zamówienia***. W stosownych przypadkach może to obejmować międzynarodowy lub nie międzynarodowy konflikt zbrojny zgodnie z definicją zawartą w konwencjach genewskich z 1949 r. oraz, w zależności od przypadku, w protokołach dodatkowych do tych konwencji***;

Or. en

Poprawka 499
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2) „kryzys” oznacza każdą bieżącą lub zbliżającą się katastrofę, która ma lub może mieć wpływ jednocześnie na wiele sektorów, bez uszczerbku dla znaczenia terminu „kryzys” w art. 2 pkt 22 rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509 mającego zastosowanie w postępowaniach o udzielenie zamówienia;	2) „kryzys” oznacza każdą bieżącą lub zbliżającą się katastrofę, która ma lub może mieć wpływ jednocześnie na wiele sektorów, bez uszczerbku dla znaczenia terminu „kryzys” w art. 2 pkt 22 rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509 mającego zastosowanie w postępowaniach o udzielenie zamówienia***. W stosownych przypadkach może to obejmować konflikt zbrojny zgodnie z definicją zawartą w art. 3 ust. 2 lit. a***);

Or. en

Poprawka 500
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2) „kryzys” oznacza każdą bieżącą lub zbliżającą się katastrofę***, która ma lub może mieć wpływ jednocześnie na wiele sektorów, bez uszczerbku dla znaczenia terminu „kryzys” w art. 2 pkt 22 rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509 mającego zastosowanie w postępowaniach o udzielenie zamówienia;***	2) „kryzys” oznacza każdą bieżącą lub zbliżającą się katastrofę ***o wyjątkowej skali, która stanowi stan zagrożenia o charakterze transgranicznym lub stan zagrożenia na dużą skalę i która do jej opanowania wymaga uruchomienia i koordynacji szczególnych środków, procedur i mechanizmów reagowania przewidzianych w innych instrumentach Unii oraz w przepisach UE dotyczących poszczególnych sektorów.***

Or. it

Poprawka 501
Laurence Trochu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2) „kryzys” oznacza każdą bieżącą lub zbliżającą się katastrofę, która ma lub może mieć wpływ jednocześnie na wiele sektorów, bez uszczerbku dla znaczenia terminu „kryzys” w art. 2 pkt 22 rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509 mającego zastosowanie w postępowaniach o udzielenie zamówienia;	2) „kryzys” oznacza każdą bieżącą lub zbliżającą się katastrofę, która ***– co poparto konkretnymi analizami i dowodami –*** ma lub może mieć wpływ jednocześnie na wiele sektorów ***w Unii Europejskiej***, bez uszczerbku dla znaczenia terminu „kryzys” w art. 2 pkt 22 rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509 mającego zastosowanie w postępowaniach o udzielenie zamówienia;

Or. fr

Poprawka 502
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2) „kryzys” oznacza każdą bieżącą lub zbliżającą się katastrofę, która ma lub może mieć wpływ jednocześnie na wiele sektorów, bez uszczerbku dla znaczenia terminu „kryzys” w art. 2 pkt 22 rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509 mającego zastosowanie w postępowaniach o udzielenie zamówienia***;***	2) „kryzys” oznacza każdą bieżącą lub zbliżającą się ***sytuację zagrożenia zdrowia publicznego lub inną*** katastrofę, która ma lub może mieć wpływ jednocześnie na wiele sektorów, bez uszczerbku dla znaczenia terminu „kryzys” w art. 2 pkt 22 rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509 mającego zastosowanie w postępowaniach o udzielenie zamówienia***.***

Or. en

Poprawka 503

Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2) „kryzys” oznacza każdą bieżącą lub zbliżającą się katastrofę, która ma lub może mieć wpływ jednocześnie na wiele sektorów, bez uszczerbku dla znaczenia terminu „kryzys” w art. 2 pkt 22 rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509 mającego zastosowanie w postępowaniach o udzielenie zamówienia;	2) „kryzys” oznacza każdą bieżącą lub zbliżającą się katastrofę, która ma lub może mieć wpływ jednocześnie na ***jednej lub*** wiele sektorów, bez uszczerbku dla znaczenia terminu „kryzys” w art. 2 pkt 22 rozporządzenia (UE, Euratom) 2024/2509 mającego zastosowanie w postępowaniach o udzielenie zamówienia;

Or. fr

Poprawka 504
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a) „kryzys międzysektorowy” oznacza wszelkie trwające lub zbliżające się katastrofy, zdarzenia lub sytuacje o wyjątkowej skali, które stanowią sytuację nadzwyczajną o charakterze transgranicznym lub o dużej skali, zagrażają lub mogą zagrażać bezpieczeństwu i dobrostanowi ludności Unii oraz mają lub mogą mieć poważny wpływ na wiele sektorów jednocześnie w Unii i powodują lub mogą powodować długotrwałe skutki;

Or. en

Poprawka 505

Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a) „kryzys międzysektorowy" oznacza wszelkie trwające lub zbliżające się zdarzenia, sytuacje lub katastrofy o wyjątkowej skali, które stanowią sytuację nadzwyczajną o charakterze transgranicznym lub o dużej skali, zagrażają lub mogą zagrażać bezpieczeństwu Unii, powodują lub mogą powodować poważne zakłócenia dotykające jednocześnie wiele sektorów w Unii oraz powodują lub mogą powodować długotrwałe skutki;

Or. en

Poprawka 506
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a) „zarządzanie ryzykiem związanym z katastrofami" oznacza stosowanie polityk, strategii i innych środków w celu zapobiegania powstawaniu nowego ryzyka związanego z katastrofami, ograniczania istniejącego ryzyka związanego z katastrofami i zarządzania ryzykiem rezydualnym przez zapewnianie gotowości na katastrofy, reagowanie na nie i odbudowę po nich, co przyczynia się do wzmacniania odporności i ograniczania strat spowodowanych katastrofami;

Or. en

Poprawka 507
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a) „wielorakie i skumulowane ryzyko" oznacza łączne, wzajemnie oddziałujące, nasilające się, eskalujące i często nieliniowe skutki dla systemów społecznych, środowiskowych i gospodarczych wynikające z oddziaływania wielu czynników stresogennych, zagrożeń lub narażeń łącznie w czasie;

Or. en

Poprawka 508
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a) „kryzys transgraniczny" oznacza każdy kryzys, który ma wpływ lub w najbliższym czasie będzie miał wpływ na co najmniej jedno państwo sąsiadujące;

Or. en

Poprawka 509
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

2b) „ograniczanie ryzyka związanego z katastrofami" oznacza cel polityki zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, służący zapobieganiu powstawaniu nowego ryzyka związanego z katastrofami, ograniczaniu istniejącego ryzyka związanego z katastrofami oraz zarządzaniu ryzykiem rezydualnym, co przyczynia się do wzmacniania odporności;

Or. en

Poprawka 510
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2b) „region przygraniczny" oznacza każdy region NUTS 3 położony wzdłuż wewnętrznych lub zewnętrznych granic UE;

Or. en

Poprawka 511
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 2 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2c) „podejście uwzględniające wiele rodzajów ryzyka" oznacza zintegrowaną perspektywę ekosystemową uwzględniającą prawdopodobne skutki zmiany klimatu, ustanowioną we współpracy ze środowiskiem naukowym, głównymi podmiotami gospodarczymi,

władzami regionalnymi i lokalnymi oraz organizacjami pozarządowymi w celu zidentyfikowania luk w zdolnościach w zakresie odporności. Planowanie uwzględniające wiele rodzajów ryzyka obejmuje wszystkie rodzaje ryzyka, takie jak powodzie, pożary lasów, fale upałów, awarie przemysłowe, pandemie lub zdarzenia kaskadowe;

Or. en

Poprawka 512
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 2 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2c) „konflikt zbrojny" oznacza międzynarodowy lub niemiędzynarodowy konflikt zbrojny zgodnie z definicją zawartą w konwencjach genewskich z 1949 r. oraz, w zależności od przypadku, w protokołach dodatkowych do nich;

Or. en

Poprawka 513
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3) „sektor" oznacza konkretny obszar wzajemnie powiązanej działalności społecznej, rządowej i gospodarczej, w szczególności zdrowie, środowisko, transport, energię, bezpieczeństwo i inne obszary działalności narażone na	3) „sektor" oznacza konkretny obszar wzajemnie powiązanej działalności społecznej, rządowej i gospodarczej, w szczególności zdrowie, środowisko, transport, ***żywność, komunikację, bazy danych,*** energię, bezpieczeństwo i inne

katastrofy;	obszary działalności narażone na katastrofy;

Or. fr

Poprawka 514
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3) „sektor” oznacza konkretny obszar wzajemnie powiązanej działalności społecznej, rządowej i gospodarczej, w szczególności zdrowie, środowisko, transport, energię, bezpieczeństwo i inne obszary działalności narażone na katastrofy;	3) „sektor” oznacza konkretny obszar wzajemnie powiązanej działalności społecznej, rządowej i gospodarczej, w szczególności zdrowie, środowisko, transport, energię, bezpieczeństwo***, usługi związane z wodą pitną*** i ***ściekami oraz*** inne obszary działalności narażone na katastrofy;

Or. en

Poprawka 515
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3) „sektor” oznacza konkretny obszar wzajemnie powiązanej działalności społecznej, rządowej i gospodarczej, w szczególności zdrowie, środowisko, transport, energię, bezpieczeństwo ***i*** inne obszary działalności narażone na katastrofy;	3) „sektor” oznacza konkretny obszar wzajemnie powiązanej działalności społecznej, rządowej i gospodarczej, w szczególności zdrowie, środowisko, transport, energię, ***przestrzeń kosmiczną i*** bezpieczeństwo ***oraz*** inne obszary działalności narażone na katastrofy;

Or. en

Poprawka 516
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a) „kryzys transgraniczny i międzysektorowy" oznacza kryzys, który jednocześnie dotyka lub może dotknąć co najmniej dwa państwa członkowskie i wywołuje znaczące skutki w co najmniej dwóch odrębnych sektorach polityki, w związku z czym wykracza poza zdolności reagowania któregokolwiek pojedynczego sektorowego instrumentu Unii i wymaga zintegrowanej koordynacji na poziomie Unii;

Or. en

Poprawka 517
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4) „pomoc" oznacza ekspertów, moduły, inne zdolności reagowania lub zespoły wsparcia technicznego, wraz z ich wyposażeniem i pomocą w naturze, w tym materiałami lub artykułami pierwszej potrzeby, a także ***oferty instytucji, organów i jednostek organizacyjnych*** Unii oraz inne zdolności niezbędne do złagodzenia bezpośrednich skutków katastrofy lub kryzysu;	4) „pomoc" oznacza ekspertów, moduły, inne zdolności reagowania lub zespoły wsparcia technicznego, wraz z ich wyposażeniem i pomocą w naturze, w tym materiałami lub artykułami pierwszej potrzeby, a także ***dane i informacje dostarczane przez Komisję Europejską (np. Arystoteles, Copernicus, informacje techniczne Wspólnego Centrum Badawczego itp.) lub zespoły wsparcia i pomocy technicznej, wraz z wymaganym sprzętem oferowanym przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne*** Unii oraz inne zdolności niezbędne do złagodzenia bezpośrednich skutków katastrofy lub

kryzysu;

Or. en

Poprawka 518
Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4) „pomoc” oznacza ekspertów, moduły, inne zdolności reagowania lub zespoły wsparcia technicznego, wraz z ich wyposażeniem i pomocą w naturze, w tym materiałami lub artykułami pierwszej potrzeby, a także oferty instytucji, organów i jednostek organizacyjnych Unii oraz inne zdolności niezbędne do złagodzenia bezpośrednich skutków katastrofy lub kryzysu;	4) „pomoc” oznacza ekspertów, ***w tym wykwalifikowany personel medyczny,*** moduły, inne zdolności reagowania lub zespoły wsparcia technicznego, wraz z ich wyposażeniem i pomocą w naturze, w tym materiałami lub artykułami pierwszej potrzeby, a także oferty instytucji, organów i jednostek organizacyjnych Unii oraz inne zdolności niezbędne do złagodzenia bezpośrednich skutków katastrofy lub kryzysu;

Or. en

Poprawka 519
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4) „pomoc” oznacza ekspertów, moduły, inne zdolności reagowania lub zespoły wsparcia technicznego, wraz z ich wyposażeniem i pomocą w naturze, w tym materiałami lub artykułami pierwszej potrzeby, a także oferty instytucji, organów i jednostek organizacyjnych Unii oraz inne zdolności niezbędne do złagodzenia bezpośrednich skutków katastrofy lub kryzysu;	4) „pomoc” oznacza ekspertów, ***w tym wykwalifikowany personel medyczny,*** moduły, inne zdolności reagowania lub zespoły wsparcia technicznego, wraz z ich wyposażeniem i pomocą w naturze, w tym materiałami lub artykułami pierwszej potrzeby, a także oferty instytucji, organów i jednostek organizacyjnych Unii oraz inne zdolności niezbędne do złagodzenia bezpośrednich skutków katastrofy lub

kryzysu;

Or. en

Poprawka 520
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4) „pomoc” oznacza ekspertów, moduły, inne zdolności reagowania lub zespoły wsparcia technicznego, wraz z ich wyposażeniem i pomocą w naturze, w tym materiałami lub artykułami pierwszej potrzeby, a także oferty instytucji, organów i jednostek organizacyjnych Unii oraz inne zdolności niezbędne do złagodzenia bezpośrednich skutków katastrofy lub kryzysu;	4) „pomoc” oznacza ekspertów, ***w tym wykwalifikowany personel medyczny,*** moduły, inne zdolności reagowania lub zespoły wsparcia technicznego, wraz z ich wyposażeniem i pomocą w naturze, w tym materiałami lub artykułami pierwszej potrzeby, a także oferty instytucji, organów i jednostek organizacyjnych Unii oraz inne zdolności niezbędne do złagodzenia bezpośrednich skutków katastrofy lub kryzysu;

Or. en

Poprawka 521
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. „gotowość” oznacza osiągnięty w wyniku podjętych uprzednio działań stan przygotowania zasobów ludzkich i środków materialnych, struktur, systemów, społeczności i organizacji do skutecznego szybkiego reagowania;	5. „gotowość” oznacza osiągnięty w wyniku podjętych uprzednio działań stan przygotowania zasobów ludzkich i środków materialnych, struktur, systemów, społeczności i organizacji do skutecznego szybkiego reagowania***, osiągnięty dzięki wcześniejszym działaniom związanym ze znanymi sytuacjami oraz wcześniejszym ćwiczeniom w zakresie reagowania na sytuacje nieznane***;

Or. fr

Poprawka 522
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5) „gotowość” oznacza osiągnięty w wyniku podjętych uprzednio działań stan przygotowania zasobów ludzkich i środków materialnych, struktur, systemów, społeczności i organizacji ***do skutecznego szybkiego reagowania***;	5) „gotowość” oznacza osiągnięty w wyniku podjętych uprzednio działań stan przygotowania***, wiedzy i zdolności rządów, organizacji reagowania i odbudowy, społeczności i jednostek,*** zasobów ludzkich i środków materialnych, struktur, systemów, społeczności i organizacji***, umożliwiający skuteczne przewidywanie, szybkie reagowanie i wczesną odbudowę***;

Or. en

Poprawka 523
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5) „gotowość” oznacza osiągnięty w wyniku podjętych uprzednio działań stan przygotowania zasobów ludzkich i środków materialnych, struktur, systemów, społeczności i organizacji do skutecznego szybkiego reagowania;	5) „gotowość” oznacza osiągnięty w wyniku podjętych uprzednio działań stan ***przewidywania,*** przygotowania zasobów ludzkich i środków materialnych, struktur, systemów, społeczności i organizacji do skutecznego szybkiego reagowania ***i trwałej odbudowy***;

Or. en

Poprawka 524

Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5) „gotowość” oznacza osiągnięty w wyniku podjętych uprzednio działań stan przygotowania zasobów ludzkich i środków materialnych, struktur, systemów, społeczności i organizacji do skutecznego szybkiego reagowania;	5) „gotowość” oznacza ***wdrożone środki zapobiegawcze oraz*** osiągnięty w wyniku podjętych uprzednio działań stan przygotowania zasobów ludzkich i środków materialnych, struktur, systemów, społeczności i organizacji do skutecznego szybkiego reagowania;

Or. en

Poprawka 525
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5) „gotowość” oznacza osiągnięty w wyniku podjętych uprzednio działań stan przygotowania zasobów ludzkich i środków materialnych, struktur, systemów, społeczności i organizacji do skutecznego szybkiego reagowania;	5) „gotowość” oznacza osiągnięty w wyniku podjętych uprzednio działań stan przygotowania zasobów ludzkich i środków materialnych, struktur, systemów, społeczności i organizacji do skutecznego ***przewidywania i*** szybkiego reagowania;

Or. en

Poprawka 526
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5) „gotowość” oznacza osiągnięty w wyniku podjętych uprzednio działań stan	5) „gotowość” oznacza osiągnięty w wyniku podjętych uprzednio działań stan

przygotowania zasobów ludzkich i środków materialnych, struktur, systemów, społeczności i organizacji do skutecznego szybkiego reagowania;	przygotowania***, wiedzy i zdolności*** zasobów ludzkich i środków materialnych, struktur, systemów, społeczności i organizacji do skutecznego szybkiego reagowania;

Or. en

Poprawka 527
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a) „gotowość na wypadek pandemii" oznacza wdrożone środki zapobiegawcze oraz osiągnięty w wyniku podjętych uprzednio działań stan przygotowania i zdolności zasobów ludzkich i środków materialnych, struktur, systemów, społeczności i organizacji, umożliwiający im skuteczne i szybkie reagowanie na zagrożenia epidemiczne i pandemiczne, w tym wspieranie badań i rozwoju medycznych środków przeciwdziałania oraz umożliwianie szybkiego opracowywania i wdrażania szczepionek, produktów leczniczych i diagnostyki podczas pojawiających się stanów zagrożenia zdrowia;

Or. en

Poprawka 528
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

5a) „gotowość na wypadek pandemii" oznacza osiągnięty w wyniku podjętych uprzednio działań stan przygotowania i zdolności zasobów ludzkich i środków materialnych, struktur, systemów, społeczności i organizacji, umożliwiający im skuteczne i szybkie reagowanie na zagrożenia epidemiczne i pandemiczne, w tym wspieranie badań i rozwoju medycznych środków przeciwdziałania oraz umożliwianie szybkiego opracowywania i wdrażania szczepionek, produktów leczniczych i diagnostyki podczas pojawiających się stanów zagrożenia zdrowia;

Or. en

Poprawka 529
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 5 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5b) „przewidywanie" oznacza zdolność do oceny występowania ryzyka i jego skutków, prawdopodobieństwa i częstotliwości jego urzeczywistnienia się, a także do prognozowania jego rozwoju;

Or. en

Poprawka 530
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6) „zapobieganie" oznacza działania służące ograniczaniu ryzyka lub	6) „zapobieganie" oznacza ***proaktywne*** działania służące ograniczaniu

łagodzeniu potencjalnych negatywnych następstw katastrof dla ludzi, zdrowia publicznego, środowiska ***naturalnego oraz*** mienia, w tym ***dziedzictwa kulturowego***;	ryzyka lub łagodzeniu potencjalnych negatywnych następstw katastrof dla ludzi, zdrowia publicznego, środowiska***, różnorodności biologicznej,*** mienia ***i dziedzictwa kulturowego***, w tym ***przez środki wzmacniające odporność***;

Or. en

Poprawka 531
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6) „zapobieganie” oznacza działania służące ograniczaniu ryzyka lub łagodzeniu potencjalnych negatywnych następstw ***katastrof*** dla ludzi, zdrowia publicznego, środowiska ***naturalnego oraz*** mienia, w tym dziedzictwa kulturowego;	6) „zapobieganie” oznacza działania ***zgodne z podejściem „Jedno zdrowie”, podejmowane z wyprzedzeniem i*** służące ograniczaniu ryzyka lub łagodzeniu potencjalnych negatywnych następstw ***katastrofy lub długoterminowych bądź skumulowanych skutków*** dla ludzi, zdrowia publicznego, środowiska***, różnorodności biologicznej, usług ekosystemowych, systemów żywnościowych i*** mienia, w tym dziedzictwa kulturowego;

Or. en

Poprawka 532
Laurence Trochu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6) „zapobieganie” oznacza działania służące ograniczaniu ryzyka lub łagodzeniu potencjalnych negatywnych następstw ***katastrof*** dla ludzi, zdrowia publicznego, środowiska naturalnego oraz	6) „zapobieganie” oznacza działania służące ograniczaniu ryzyka lub łagodzeniu potencjalnych negatywnych następstw ***w Unii Europejskiej trwającej lub zbliżającej się katastrofy***, niezależnie

mienia, w tym dziedzictwa kulturowego;	od jej źródła, dla ludzi, zdrowia publicznego, środowiska naturalnego oraz mienia, w tym dziedzictwa kulturowego;

Or. fr

Poprawka 533
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6) „zapobieganie” oznacza działania służące ograniczaniu ryzyka lub łagodzeniu potencjalnych negatywnych następstw katastrof dla ludzi, zdrowia publicznego, środowiska naturalnego oraz mienia, w tym dziedzictwa kulturowego;	6) „zapobieganie” oznacza działania służące ograniczaniu ryzyka lub łagodzeniu potencjalnych negatywnych następstw katastrof dla ludzi, zdrowia publicznego, środowiska naturalnego oraz mienia, w tym dziedzictwa kulturowego, oraz dla infrastruktury krytyczne***j, podstawowych rezerw i celów leżących w interesie narodowym***;

Or. ro

Poprawka 534
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6a) „zrównoważona odbudowa” oznacza proces przywracania i poprawy warunków życia, zdrowia oraz aktywów, systemów i działań gospodarczych, fizycznych, społecznych, kulturowych i środowiskowych społeczności lub społeczeństwa dotkniętych katastrofą, zgodnie z zasadami zrównoważonego rozwoju, w celu ograniczenia przyszłego ryzyka związanego z katastrofami i

wzmocnienia odporności;

Or. en

Poprawka 535
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6a) „zarządzanie ryzykiem związanym z katastrofami" oznacza stosowanie polityk, strategii i innych środków w celu zapobiegania powstawaniu nowego ryzyka związanego z katastrofami, ograniczania istniejącego ryzyka związanego z katastrofami i zarządzania ryzykiem rezydualnym (przez zapewnianie gotowości na katastrofy, reagowanie na nie i odbudowę po nich), co przyczynia się do wzmacniania odporności i ograniczania strat spowodowanych katastrofami;

Or. en

Poprawka 536
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6a) „podatność na zagrożenia" oznacza warunki lub procesy, które zwiększają narażenie osoby, społeczności, aktywów lub systemów na skutki zagrożeń;

Or. en

Poprawka 537
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 6 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6b) „podejście uwzględniające wiele rodzajów ryzyka" oznacza zintegrowaną perspektywę ekosystemową uwzględniającą prawdopodobne skutki zmiany klimatu, ustanowioną we współpracy ze środowiskiem naukowym, głównymi podmiotami gospodarczymi, władzami regionalnymi i lokalnymi oraz organizacjami pozarządowymi w celu zidentyfikowania luk w zdolnościach w zakresie odporności. Planowanie uwzględniające wiele rodzajów ryzyka odnosi się do wszystkich typów zagrożeń: powodzi, pożarów roślinności, fali upałów, wypadków przemysłowych, pandemii lub zdarzeń kaskadowych;

Or. en

Poprawka 538
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 6 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6c) „podejście ekosystemowe" oznacza wykorzystanie systemów naturalnych w celu ograniczenia zagrożeń oraz wspierania ludzi i społeczności w przystosowaniu się do zmiany klimatu, zmniejszające podatność na zagrożenia i zwiększające odporność;

Or. en

Poprawka 539
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 6 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6d) „odporność" oznacza zdolność struktury, systemu, społeczności lub organizacji do przewidywania skutków katastrofy, zapobiegania im, stawiania im oporu, łagodzenia i tłumienia ich, dostosowywania się do nich, adaptowania się do nich, przekształcania ich i odbudowywania się po ich wystąpieniu;

Or. en

Poprawka 540
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 6 e (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6e) „ograniczanie ryzyka związanego z katastrofami" oznacza cel polityki zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami, służący zapobieganiu powstawaniu nowego ryzyka związanego z katastrofami, ograniczaniu istniejącego ryzyka związanego z katastrofami oraz zarządzaniu ryzykiem rezydualnym, co przyczynia się do wzmacniania odporności, a tym samym do osiągnięcia zrównoważonego rozwoju;

Or. en

Poprawka 541
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7) „unijne cele w zakresie odporności na katastrofy” oznaczają cele ustanowione przez Komisję we współpracy z państwami członkowskimi w dziedzinie ochrony ludności, aby wspierać działania w zakresie zapobiegania i zapewniania gotowości służące zwiększeniu zdolności Unii i jej państw członkowskich do stawienia czoła skutkom katastrofy, która powoduje lub może spowodować skutki transgraniczne;	7) „unijne cele w zakresie odporności na katastrofy” oznaczają cele ustanowione przez Komisję we współpracy z państwami członkowskimi ***i Parlamentem Europejskim*** w dziedzinie ochrony ludności, aby wspierać działania w zakresie zapobiegania i zapewniania gotowości służące zwiększeniu zdolności Unii i jej państw członkowskich do stawienia czoła skutkom katastrofy, która powoduje lub może spowodować skutki transgraniczne;

Or. en

Poprawka 542
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7) „unijne cele w zakresie odporności na katastrofy” oznaczają cele ustanowione przez Komisję we współpracy z państwami członkowskimi w dziedzinie ochrony ludności, aby wspierać działania w zakresie zapobiegania i zapewniania gotowości służące zwiększeniu zdolności Unii i jej państw członkowskich do stawienia czoła skutkom katastrofy, która powoduje lub może spowodować skutki transgraniczne;	7) „unijne cele w zakresie odporności na katastrofy” oznaczają cele ustanowione przez Komisję we współpracy z państwami członkowskimi w dziedzinie ochrony ludności, aby wspierać działania w zakresie zapobiegania i zapewniania gotowości służące zwiększeniu zdolności Unii i jej państw członkowskich do stawienia czoła skutkom ***sytuacji zagrożenia zdrowia publicznego lub*** katastrofy, która powoduje lub może spowodować skutki transgraniczne;

Or. en

Poprawka 543
Laurence Trochu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7) „unijne cele w zakresie odporności na katastrofy” oznaczają cele ***ustanowione przez Komisję we współpracy z państwami członkowskimi*** w dziedzinie ochrony ludności, aby wspierać działania w zakresie zapobiegania i zapewniania gotowości służące zwiększeniu zdolności Unii i jej państw członkowskich do stawienia czoła skutkom katastrofy, która powoduje lub może spowodować skutki transgraniczne;	7) „unijne cele w zakresie odporności na katastrofy” oznaczają cele ustanowione ***przez państwa członkowskie we współpracy z Komisją*** w dziedzinie ochrony ludności, aby wspierać działania w zakresie zapobiegania i zapewniania gotowości służące zwiększeniu zdolności Unii i jej państw członkowskich do stawienia czoła skutkom katastrofy, która powoduje lub może spowodować skutki transgraniczne;

Or. fr

Poprawka 544
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
9) „wczesne ostrzeganie” oznacza skuteczne i terminowe dostarczanie informacji, które umożliwiają podjęcie działań w celu uniknięcia lub ograniczenia ryzyka i negatywnych skutków katastrofy oraz zwiększania gotowości do skutecznego reagowania;	9) „wczesne ostrzeganie” oznacza skuteczne i terminowe dostarczanie informacji, które umożliwiają podjęcie działań w celu uniknięcia***, zmniejszenia*** lub ograniczenia ryzyka i negatywnych skutków katastrofy oraz zwiększania gotowości do skutecznego reagowania;

Or. en

Poprawka 545
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 9 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	9a) „ostrzeżenie publiczne" oznacza ostrzeżenie wydawane przez właściwy organ i kierowane do wszystkich obywateli na określonym obszarze geograficznym w celu uprzedzenia ich o rozwijającej się, bezpośredniej lub trwającej katastrofie naturalnej lub spowodowanej przez człowieka bądź poważnej sytuacji nadzwyczajnej oraz zalecenia obywatelom zastosowania środków służących ich ochronie i łagodzeniu skutków takiej katastrofy lub sytuacji nadzwyczajnej;

Or. en

Poprawka 546
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 9 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	9a) „ostrzeżenie publiczne" oznacza ostrzeżenie wydawane przez właściwy organ i kierowane do wszystkich obywateli na określonym obszarze geograficznym w celu uprzedzenia ich o rozwijającej się, bezpośredniej lub trwającej katastrofie naturalnej lub spowodowanej przez człowieka bądź poważnej sytuacji nadzwyczajnej oraz zalecenia obywatelom zastosowania środków służących ich ochronie i łagodzeniu skutków takiej katastrofy lub sytuacji nadzwyczajnej;

Or. en

Poprawka 547
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 13

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
13) „unijny zespół ochrony ludności” („zespół EUCP”) oznacza zespół składający się z ekspertów oraz, w razie potrzeby, zespołu TAST, wybierany i rozmieszczany przez ERCC zgodnie z zakresem zadań związanym z wnioskiem o służenie wiedzą fachową w zakresie zapobiegania lub gotowości lub o działanie w zakresie reagowania kryzysowego w kontekście bieżącego wniosku o pomoc;	13) „unijny zespół ochrony ludności” („zespół EUCP”) oznacza zespół składający się z ekspertów ***wyznaczonych przez państwa członkowskie*** oraz, w razie potrzeby, zespołu TAST, wybierany i rozmieszczany przez ERCC zgodnie z zakresem zadań związanym z wnioskiem o służenie wiedzą fachową w zakresie zapobiegania lub gotowości lub o działanie w zakresie reagowania kryzysowego w kontekście bieżącego wniosku o pomoc; ***gdy wymagane są konkretne umiejętności lub kompetencje, których nie ma w państwach członkowskich, w skład zespołu EUCP mogą wchodzić eksperci z innych służb Komisji lub Organizacji Narodów Zjednoczonych;***

Or. it

Poprawka 548
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
14) „podwójne zastosowanie” oznacza zasoby i zdolności, które mogą być wykorzystywane w kontekście cywilnym i wojskowym;	14) „podwójne zastosowanie” oznacza zasoby i zdolności, które mogą być wykorzystywane ***zarówno*** w kontekście cywilnym***, jak*** i wojskowym ***oraz rozmieszczane do celów cywilnych na podstawie niniejszego rozporządzenia***;

Or. en

Poprawka 549
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
14) „podwójne zastosowanie” oznacza zasoby i zdolności, które mogą być wykorzystywane w kontekście cywilnym i wojskowym;	14) „podwójne zastosowanie” oznacza zasoby i zdolności, które mogą być wykorzystywane w kontekście cywilnym i wojskowym, ***wykorzystywane w kontekście niniejszego rozporządzenia głównie do celów cywilnych***;

Or. it

Poprawka 550
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
15) „ocena ryzyka” oznacza całościowy, przekrojowy proces identyfikacji ryzyka, analizy ryzyka i szacowania ryzyka podejmowany na poziomie krajowym lub odpowiednim niższym poziomie**.**	15) „ocena ryzyka” oznacza całościowy, przekrojowy proces identyfikacji ryzyka, analizy ryzyka i szacowania ryzyka podejmowany na poziomie ***unijnym i*** krajowym lub odpowiednim niższym poziomie***, obejmujący ryzyko długoterminowe i dające się przewidzieć, zarówno naturalne, jak i spowodowane przez człowieka, oraz uwzględniający koszty braku działania;***

Or. en

Poprawka 551
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 15

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
15) „ocena ryzyka” oznacza całościowy, przekrojowy proces identyfikacji ryzyka, analizy ryzyka i szacowania ryzyka podejmowany na poziomie krajowym lub odpowiednim niższym poziomie**.**	15) „ocena ryzyka” oznacza całościowy, przekrojowy proces identyfikacji ryzyka, analizy ryzyka i szacowania ryzyka podejmowany na poziomie krajowym lub odpowiednim niższym poziomie***, z uwzględnieniem wielowymiarowej podatności na zagrożenia;***

Or. en

Poprawka 552
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 16

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
16) „zdolność zarządzania ryzykiem” oznacza umiejętność państwa członkowskiego lub jego regionów w zakresie zmniejszania ryzyka, ***dostosowywania*** się do ryzyka lub ograniczania ryzyka (skutków i prawdopodobieństwa katastrofy) zidentyfikowanego w przeprowadzonej przez to państwo ocenie ryzyka do poziomu akceptowanego w tym państwie członkowskim. Zdolność zarządzania ryzykiem ocenia się pod względem zdolności technicznych, finansowych i administracyjnych do przeprowadzania odpowiednich ocen ryzyka, planowania zarządzania ryzykiem w zakresie zapobiegania i gotowości oraz środków zapobiegania i zapewniania gotowości;	16) „zdolność zarządzania ryzykiem” oznacza umiejętność państwa członkowskiego lub jego regionów w zakresie zmniejszania ryzyka, ***przystosowywania*** się do ryzyka lub ograniczania ryzyka (skutków i prawdopodobieństwa katastrofy) zidentyfikowanego w przeprowadzonej przez to państwo ocenie ryzyka do poziomu akceptowanego w tym państwie członkowskim. Zdolność zarządzania ryzykiem ocenia się pod względem zdolności technicznych, finansowych i administracyjnych do przeprowadzania odpowiednich ocen ryzyka, planowania zarządzania ryzykiem w zakresie zapobiegania i gotowości oraz środków zapobiegania i zapewniania gotowości;

Or. it

Poprawka 553
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
17) „wsparcie ze strony państwa przyjmującego” oznacza działania podejmowane na etapie zapewniania gotowości i reagowania przez państwo otrzymujące pomoc lub jej udzielające albo Komisję w celu usunięcia przewidywalnych przeszkód dla pomocy międzynarodowej oferowanej za pośrednictwem unijnego mechanizmu. Obejmuje ono ***wsparcie ze strony państw członkowskich w celu ułatwienia*** tranzytu tej pomocy przez ich terytorium;	17) „wsparcie ze strony państwa przyjmującego” oznacza działania podejmowane na etapie zapewniania gotowości i reagowania przez państwo otrzymujące pomoc lub jej udzielające albo Komisję w celu usunięcia przewidywalnych przeszkód dla pomocy międzynarodowej oferowanej za pośrednictwem unijnego mechanizmu. Obejmuje ono ***pomoc udzielaną przez państwa członkowskie uchodźcom i osobom ubiegającym się o azyl oraz ułatwianie*** tranzytu tej pomocy przez ich terytorium;

Or. en

Poprawka 554
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 17

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
17) „wsparcie ze strony państwa przyjmującego” oznacza działania podejmowane na etapie zapewniania gotowości i reagowania przez państwo otrzymujące pomoc lub jej udzielające ***albo Komisję*** w celu usunięcia przewidywalnych przeszkód dla pomocy międzynarodowej oferowanej za pośrednictwem unijnego mechanizmu. Obejmuje ono wsparcie ze strony państw członkowskich w celu ułatwienia tranzytu tej pomocy przez ich terytorium;	17) „wsparcie ze strony państwa przyjmującego” oznacza działania podejmowane na etapie zapewniania gotowości i reagowania przez państwo otrzymujące pomoc lub jej udzielające w celu usunięcia przewidywalnych przeszkód dla pomocy międzynarodowej oferowanej za pośrednictwem unijnego mechanizmu. Obejmuje ono wsparcie ze strony państw członkowskich w celu ułatwienia tranzytu tej pomocy przez ich terytorium;

Or. it

Poprawka 555
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 20

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
20) „centrum ewakuacji medycznej” oznacza placówkę tranzytową ustanowioną w ramach unijnego mechanizmu, w której tymczasowo przyjmuje się ewakuowanych pacjentów i towarzyszące im osoby, zapewnia się triaż medyczny, stabilizację i całodobową opiekę nad pacjentami, a w razie potrzeby organizuje ich transport – koordynowany przez ERCC – do placówek opieki zdrowotnej w państwie członkowskim; centrum ewakuacji medycznej obejmuje określony punkt w terenie, jego personel medyczny i logistyczny oraz sprzęt i usługi wsparcia niezbędne do zapewnienia bezpiecznego przekazania pacjentów z państwa wnioskującego do państwa oferującego leczenie;	20) „centrum ewakuacji medycznej” oznacza placówkę tranzytową ustanowioną ***w sposób tymczasowy*** w ramach unijnego mechanizmu, w której tymczasowo przyjmuje się ewakuowanych pacjentów i towarzyszące im osoby, zapewnia się triaż medyczny, stabilizację i całodobową opiekę nad pacjentami, a w razie potrzeby organizuje ich transport – koordynowany przez ERCC – do placówek opieki zdrowotnej w państwie członkowskim; centrum ewakuacji medycznej obejmuje określony punkt w terenie, jego personel medyczny i logistyczny oraz sprzęt i usługi wsparcia niezbędne do zapewnienia bezpiecznego przekazania pacjentów z państwa wnioskującego do państwa oferującego leczenie;

Or. fr

Poprawka 556
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 20

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
20) „centrum ewakuacji medycznej” oznacza placówkę tranzytową ustanowioną w ramach unijnego mechanizmu, w której ***tymczasowo*** przyjmuje się ewakuowanych	20) „centrum ewakuacji medycznej” oznacza ***tymczasową*** placówkę tranzytową ustanowioną w ramach unijnego mechanizmu, w której przyjmuje się

pacjentów i towarzyszące im osoby, zapewnia się triaż medyczny, stabilizację i całodobową opiekę nad pacjentami, a w razie potrzeby organizuje ich transport – koordynowany przez ERCC – do placówek opieki zdrowotnej w państwie członkowskim; centrum ewakuacji medycznej obejmuje określony punkt w terenie, jego personel medyczny i logistyczny oraz sprzęt i usługi wsparcia niezbędne do zapewnienia bezpiecznego przekazania pacjentów z państwa wnioskującego do państwa oferującego leczenie;	ewakuowanych pacjentów i towarzyszące im osoby, zapewnia się triaż medyczny, stabilizację i całodobową opiekę nad pacjentami, a w razie potrzeby organizuje ich transport – koordynowany przez ERCC – do placówek opieki zdrowotnej w państwie członkowskim; centrum ewakuacji medycznej obejmuje określony punkt w terenie, jego personel medyczny i logistyczny oraz sprzęt i usługi wsparcia niezbędne do zapewnienia bezpiecznego przekazania pacjentów z państwa wnioskującego do państwa oferującego leczenie;

Or. it

Poprawka 557
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 21

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
21) „koszty operacyjne” oznaczają wszystkie koszty utrzymania zdolności lub koszty wysłania eksperta lub zespołu EUCP w trakcie operacji. Koszty te mogą obejmować koszty związane z personelem, transportem międzynarodowym i lokalnym, logistyką, bezpieczeństwem, materiałami zużywalnymi i dostawami, utrzymaniem, a także inne koszty niezbędne do zapewnienia skutecznego wykorzystania tych zdolności;	21) „koszty operacyjne” oznaczają wszystkie koszty utrzymania zdolności lub koszty wysłania eksperta lub zespołu EUCP w trakcie operacji. Koszty te mogą obejmować koszty związane z personelem, transportem międzynarodowym i lokalnym, logistyką, bezpieczeństwem, materiałami zużywalnymi i dostawami, utrzymaniem, a także inne koszty niezbędne do zapewnienia skutecznego wykorzystania tych zdolności; ***koszty operacyjne mogą pojawić się również po zakończeniu operacji, na przykład w związku z przywróceniem sprawności lub naprawą środków transportu i sprzętu uszkodzonych podczas działań;***

Or. it

Poprawka 558
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 21 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	21a) „zdolność do zwiększenia wydolności systemów opieki zdrowotnej" oznacza zdolność systemów opieki zdrowotnej, w szczególności oddziałów intensywnej terapii, do szybkiego zwiększenia zakresu świadczeń ponad normalny poziom w celu obsłużenia większej liczby pacjentów w stanie krytycznym podczas stanu zagrożenia zdrowia, w tym przez uruchomienie dodatkowych zasobów fizycznych, ludzkich i logistycznych;

Or. en

Poprawka 559
Ondřej Dostál

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
23)„państwo stowarzyszone" oznacza państwo trzecie, które podpisało z Unią umowę o uczestnictwie w działaniach prowadzonych na podstawie niniejszego rozporządzenia na takich samych warunkach jak państwa członkowskie. O ile nie określono inaczej, odniesienia do państw członkowskich należy rozumieć jako obejmujące państwa stowarzyszone;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 560
Laurence Trochu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 23

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
23) „państwo stowarzyszone” oznacza państwo trzecie, które podpisało z Unią umowę o uczestnictwie w działaniach prowadzonych na podstawie niniejszego rozporządzenia na takich samych warunkach jak państwa członkowskie. O ile nie określono inaczej, odniesienia do państw członkowskich należy rozumieć jako obejmujące państwa stowarzyszone;	23) „państwo stowarzyszone” oznacza państwo trzecie, które podpisało z Unią umowę o uczestnictwie w działaniach prowadzonych na podstawie niniejszego rozporządzenia na takich samych warunkach jak państwa członkowskie***, a także o uczestnictwie w finansowaniu budżetu mechanizmu.*** O ile nie określono inaczej, odniesienia do państw członkowskich należy rozumieć jako obejmujące państwa stowarzyszone;

Or. fr

Poprawka 561
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 24

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
24) „medyczne środki przeciwdziałania” oznaczają medyczne środki przeciwdziałania w rozumieniu art. 3 pkt 10 rozporządzenia (UE) 2022/2371;	24) „medyczne środki przeciwdziałania” oznaczają medyczne środki przeciwdziałania w rozumieniu art. 3 pkt 10 rozporządzenia (UE) 2022/2371 ***oraz wszelkie inne produkty lecznicze stosowane u ludzi, wyroby medyczne lub inne niezbędne produkty***;

Or. fr

Poprawka 562
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 25

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
25) „poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia” oznaczają zagrożenia, o których mowa w art. 3 pkt 1 rozporządzenia (UE) 2022/2371, a także zagrożenia radiologiczne i jądrowe**.**	25) „poważne transgraniczne zagrożenia zdrowia” oznaczają zagrożenia, o których mowa w art. 3 pkt 1 rozporządzenia (UE) 2022/2371, a także zagrożenia ***technologiczne, chemiczne, biologiczne,*** radiologiczne i jądrowe ***(CBRJ);***

Or. en

Poprawka 563
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 25 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	25a) „kultura gotowości” oznacza działania podejmowane w ramach podejścia opartego na uczeniu się przez całe życie, obejmujące edukację szkolną od najmłodszych lat oraz ciągłe szkolenia i rozwój umiejętności w dorosłości i w miejscu pracy, służące promowaniu ogólnospołecznego podejścia do gotowości w zakresie ochrony ludności oraz znajomości ryzyka i zdrowia. Umożliwia ona osobom fizycznym, społecznościom, organizacjom i organom publicznym wypracowanie jasnego rozumienia ryzyka związanego z katastrofami, rozpoznawanie ostrzeżeń kierowanych do ludności i reagowanie na nie oraz przyjmowanie odpowiednich środków służących zapobieganiu skutkom takiego ryzyka, ich ograniczaniu, dostosowywaniu się do nich i łagodzeniu ich, co w rezultacie wzmacnia odporność zarówno poszczególnych obywateli, jak i całego społeczeństwa;

Or. en

Poprawka 564
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 25 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	25a) „kultura gotowości" oznacza działania podejmowane w celu propagowania obejmującego całe społeczeństwo podejścia do gotowości w zakresie ochrony ludności oraz wiedzy na temat ryzyka i kompetencji zdrowotnych, umożliwiającego osobom fizycznym, społecznościom, organizacjom i organom publicznym jasne zrozumienie ryzyka związanego z katastrofami, rozpoznawanie ostrzeżeń publicznych i reagowanie na nie oraz przyjmowanie odpowiednich środków w celu zapobiegania takiemu ryzyku, ograniczania go, dostosowywania się do niego i łagodzenia jego skutków, przy jednoczesnym zapewnieniu spójności obywatelskiej i społecznej;

Or. en

Poprawka 565
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 25 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	25a) „kultura gotowości" oznacza zestaw działań podejmowanych w celu propagowania obejmującego całe społeczeństwo podejścia do gotowości w zakresie ochrony ludności, wiedzy na temat ryzyka oraz kompetencji zdrowotnych, które umożliwiają osobom

fizycznym, społecznościom, organizacjom i organom publicznym jasne zrozumienie ryzyka związanego z katastrofami, rozpoznawanie ostrzeżeń kierowanych do ludności i reagowanie na nie oraz przyjmowanie odpowiednich środków w celu zapobiegania takiemu ryzyku, ograniczania go, dostosowywania się do niego i łagodzenia jego skutków;

Or. en

Poprawka 566
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 25 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	25a) „ostrzeżenie publiczne" oznacza ostrzeżenie wydane przez właściwy organ i skierowane do wszystkich obywateli na określonym obszarze geograficznym w celu ostrzeżenia ich o zbliżającym się lub trwającym zagrożeniu lub poważnej sytuacji nadzwyczajnej oraz zalecenia obywatelom zastosowania środków służących ich ochronie i łagodzeniu wpływu takiej katastrofy lub sytuacji nadzwyczajnej, z uwzględnieniem wymogów dostępności;

Or. fr

Poprawka 567
Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 25 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	25a) „gotowość na wypadek pandemii"

oznacza stan przygotowania i zdolności zasobów ludzkich i środków materialnych, struktur, systemów, społeczności i organizacji, umożliwiający im skuteczne i szybkie reagowanie na zagrożenia epidemiczne i pandemiczne;

Or. en

Poprawka 568
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 25 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	25a) „katastrofy związane z klimatem" oznaczają katastrofy, w tym ekstremalne zdarzenia pogodowe, takie jak powodzie, susze, pożary lasów i fale upałów, których częstotliwość, intensywność lub skutki zależą od zmiany klimatu;

Or. en

Poprawka 569
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 25 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	25b) „kultura gotowości" oznacza zbiór działań i strategii mających na celu promowanie wszechstronnego i skoordynowanego podejścia do gotowości na wypadek kryzysów, które pozwoli na lepsze zrozumienie zagrożeń – zarówno tych znanych, przewidywalnych czy pojawiających się, jak i tych, których charakter, prawdopodobieństwo wystąpienia lub skutki pozostają niepewne lub nieznane. Kultura gotowości obejmuje

zdolność do przewidywania, wykrywania i interpretowania sygnałów ostrzegawczych, dostosowywania się do nowych lub zmieniających się sytuacji oraz podejmowania odpowiednich działań w celu ograniczenia skutków takich kryzysów;

Or. fr

Poprawka 570
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 25 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	25b) „europejska pula ochrony ludności" oznacza pulę zdolności reagowania dobrowolnie zgłoszonych przez państwa członkowskie w ramach unijnego mechanizmu, w tym moduły, inne zdolności reagowania, kategorie ekspertów oraz zespoły wsparcia technicznego (TAST);

Or. en

Poprawka 571
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – akapit 1 – punkt 25 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	25c) „stan zagrożenia zdrowia publicznego na poziomie Unii" oznacza sytuację, w której poważne transgraniczne zagrożenie zdrowia, w tym w szczególności sytuacja pandemiczna, zagraża zdrowiu publicznemu na poziomie Unii i wymaga

skoordynowanego działania na poziomie Unii, o którym mowa w art. 23 rozporządzenia (UE) 2022/2371;

Or. en

Poprawka 572
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Celem ogólnym niniejszego rozporządzenia jest zacieśnienie współpracy między Unią a państwami członkowskimi w dziedzinie zapobiegania wszelkiego rodzaju katastrofom naturalnym i katastrofom spowodowanym przez człowieka z myślą o zarządzaniu ich następstwami, oraz poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, które mogą wystąpić w Unii lub poza nią, również w sytuacjach, w których mają one wpływ na kilka sektorów jednocześnie, jak również w dziedzinie przygotowania się do takich katastrof i zagrożeń oraz reagowania na nie.	1. Celem ogólnym niniejszego rozporządzenia jest zacieśnienie współpracy między Unią a państwami członkowskimi***, władzami lokalnymi i regionalnymi – zwłaszcza*** w ***sytuacjach transgranicznych – oraz wszystkimi odpowiednimi podmiotami w*** dziedzinie zapobiegania wszelkiego rodzaju katastrofom naturalnym i katastrofom spowodowanym przez człowieka***, w tym konfliktom zbrojnym, które mogą wystąpić w Unii lub poza nią,*** z myślą o zarządzaniu ich następstwami, oraz poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, które mogą wystąpić w Unii lub poza nią, również w sytuacjach, w których mają one wpływ na kilka sektorów jednocześnie, ***w tym złożonym kryzysom międzysektorowym o skutkach kaskadowych,*** jak również w dziedzinie przygotowania się do takich katastrof i zagrożeń oraz reagowania na nie.

Or. en

Poprawka 573
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Celem ogólnym niniejszego rozporządzenia jest zacieśnienie współpracy między Unią a państwami członkowskimi w dziedzinie ***zapobiegania*** wszelkiego rodzaju ***katastrofom naturalnym i katastrofom spowodowanym*** przez człowieka ***z myślą o zarządzaniu ich następstwami***, oraz poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, które mogą wystąpić w Unii lub poza nią, również w sytuacjach, w których mają one wpływ na kilka sektorów jednocześnie***, jak również w dziedzinie przygotowania się do takich katastrof i zagrożeń*** oraz ***reagowania na nie***.	1. Celem ogólnym niniejszego rozporządzenia jest ***wzmocnienie odporności Unii przez*** zacieśnienie współpracy ***i koordynacji*** między Unią a państwami członkowskimi w dziedzinie ***oceny i przewidywania*** wszelkiego rodzaju ***katastrof naturalnych i spowodowanych*** przez człowieka, ***zapobiegania im*** oraz ***przygotowania się i reagowania na nie, a także odbudowy po nich, jak również w dziedzinie zarządzania skutkami wszelkich katastrof oraz działań wspierających mających na celu stawienie czoła stanom zagrożenia zdrowia oraz*** poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, które mogą wystąpić w Unii lub poza nią, również w sytuacjach, w których mają one wpływ na kilka sektorów jednocześnie ***i mogą powodować długotrwałe*** oraz ***kaskadowe skutki wymagające skoordynowanej pomocy***.

Or. en

Poprawka 574
Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Celem ogólnym niniejszego rozporządzenia jest zacieśnienie współpracy między Unią a państwami członkowskimi w dziedzinie ***zapobiegania*** wszelkiego rodzaju ***katastrofom naturalnym i katastrofom spowodowanym*** przez człowieka ***z myślą o zarządzaniu ich następstwami***, oraz poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, które mogą wystąpić w Unii lub poza nią, również w sytuacjach, w których mają one wpływ na kilka sektorów jednocześnie***, jak również w dziedzinie przygotowania się do***	1. Celem ogólnym niniejszego rozporządzenia jest ***wzmocnienie odporności Unii przez*** zacieśnienie współpracy między Unią a państwami członkowskimi w dziedzinie ***przewidywania*** wszelkiego rodzaju ***katastrof naturalnych i spowodowanych*** przez człowieka, ***zapobiegania im, gotowości na nie, reagowania na nie*** oraz ***wspierania wczesnej odbudowy po nich. Celem niniejszego rozporządzenia jest również wspieranie działań mających na celu stawienie czoła stanom zagrożenia***

takich katastrof i zagrożeń oraz ***reagowania na nie***.	***zdrowia, pandemiom i*** poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, które mogą wystąpić w Unii lub poza nią, również w sytuacjach, w których mają one wpływ na kilka sektorów jednocześnie ***i mogą powodować długotrwałe*** oraz ***kaskadowe skutki wymagające skoordynowanej pomocy***.

Or. en

Poprawka 575
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Celem ogólnym niniejszego rozporządzenia jest zacieśnienie współpracy między Unią a państwami członkowskimi w dziedzinie zapobiegania wszelkiego rodzaju katastrofom naturalnym i katastrofom spowodowanym przez człowieka z myślą o zarządzaniu ich następstwami, oraz poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, które mogą wystąpić w Unii lub poza nią, również w sytuacjach, w których mają one wpływ na kilka sektorów jednocześnie, jak również w dziedzinie przygotowania się do takich katastrof i zagrożeń oraz reagowania na nie.	1. Celem ogólnym niniejszego rozporządzenia jest zacieśnienie współpracy między Unią a państwami członkowskimi***, władzami lokalnymi i regionalnymi – zwłaszcza*** w ***sytuacjach transgranicznych – oraz wszystkimi odpowiednimi podmiotami w*** dziedzinie zapobiegania wszelkiego rodzaju katastrofom naturalnym i katastrofom spowodowanym przez człowieka z myślą o zarządzaniu ich następstwami, oraz poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, które mogą wystąpić w Unii lub poza nią, również w sytuacjach, w których mają one wpływ na kilka sektorów jednocześnie, jak również w dziedzinie przygotowania się do takich katastrof i zagrożeń oraz reagowania na nie.

Or. en

Poprawka 576
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Celem ogólnym niniejszego rozporządzenia jest zacieśnienie współpracy między Unią a państwami członkowskimi w dziedzinie ***zapobiegania*** wszelkiego rodzaju ***katastrofom naturalnym i katastrofom spowodowanym*** przez człowieka ***z myślą o zarządzaniu ich następstwami***, ***oraz poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia,*** które mogą wystąpić w Unii lub poza nią, również w sytuacjach, w których mają one wpływ na kilka sektorów jednocześnie***, jak również w dziedzinie przygotowania się do takich katastrof i zagrożeń oraz reagowania na nie***.	1. Celem ogólnym niniejszego rozporządzenia jest ***wzmocnienie odporności Unii przez*** zacieśnienie współpracy między Unią a państwami członkowskimi w dziedzinie ***przewidywania*** wszelkiego rodzaju ***katastrof naturalnych i spowodowanych*** przez człowieka, które mogą wystąpić w Unii lub poza nią, ***zapobiegania im, gotowości na nie, reagowania na nie i odbudowy po nich, z myślą o zarządzaniu ich następstwami, oraz poważnych transgranicznych zagrożeń zdrowia,*** również w sytuacjach, w których mają one wpływ na ***jeden sektor lub*** kilka sektorów jednocześnie.

Or. en

Poprawka 577
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Celem ogólnym niniejszego rozporządzenia jest zacieśnienie współpracy między Unią a państwami członkowskimi w dziedzinie zapobiegania wszelkiego rodzaju katastrofom naturalnym i katastrofom spowodowanym przez człowieka z myślą o zarządzaniu ich następstwami, ***oraz*** poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, które mogą wystąpić w Unii lub poza nią, również w sytuacjach, w których mają one wpływ na kilka sektorów jednocześnie, jak również w dziedzinie przygotowania się ***do takich katastrof i zagrożeń*** oraz	1. Celem ogólnym niniejszego rozporządzenia jest zacieśnienie współpracy między Unią a państwami członkowskimi w dziedzinie zapobiegania wszelkiego rodzaju katastrofom naturalnym i katastrofom spowodowanym przez człowieka ***oraz sytuacjom nadzwyczajnym,*** z myślą o zarządzaniu ich następstwami, ***a także*** poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia ***lub wielorakim***, ***skumulowanym i długotrwałym skutkom dla zdrowia,*** które mogą wystąpić w Unii lub poza nią, również w sytuacjach, w których mają one

reagowania na nie.	wpływ na kilka sektorów jednocześnie, jak również w dziedzinie przygotowania się ***na takie katastrofy, sytuacje nadzwyczajne, zagrożenia i skutki*** oraz reagowania na nie.

Or. en

Poprawka 578
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Celem ogólnym niniejszego rozporządzenia jest zacieśnienie współpracy między Unią a państwami członkowskimi w dziedzinie zapobiegania wszelkiego rodzaju katastrofom naturalnym i katastrofom spowodowanym przez człowieka z myślą o zarządzaniu ich następstwami, oraz poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, które mogą wystąpić w Unii lub poza nią, również w sytuacjach, w których mają one wpływ na kilka sektorów jednocześnie, jak również w dziedzinie przygotowania się do takich katastrof i zagrożeń oraz reagowania na nie.	1. Celem ogólnym niniejszego rozporządzenia jest zacieśnienie współpracy między Unią a państwami członkowskimi w dziedzinie zapobiegania wszelkiego rodzaju katastrofom naturalnym i katastrofom spowodowanym przez człowieka z myślą o zarządzaniu ich następstwami, oraz poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, które mogą wystąpić w Unii lub poza nią, również w sytuacjach, w których mają one wpływ na kilka sektorów jednocześnie, jak również w dziedzinie przygotowania się do takich katastrof i zagrożeń oraz reagowania na nie***, w tym w kontekście konfliktów zbrojnych i kryzysów geopolitycznych***.

Or. ro

Poprawka 579
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Celem ogólnym niniejszego rozporządzenia jest zacieśnienie	1. Celem ogólnym niniejszego rozporządzenia jest zacieśnienie

współpracy między Unią a państwami członkowskimi w dziedzinie zapobiegania wszelkiego rodzaju katastrofom naturalnym i katastrofom spowodowanym przez człowieka z myślą o zarządzaniu ich następstwami, oraz poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, które mogą wystąpić w Unii lub poza nią***, również w sytuacjach, w których mają one wpływ na kilka sektorów jednocześnie, jak również w dziedzinie przygotowania się do takich katastrof i zagrożeń oraz reagowania na nie***.	współpracy między Unią a państwami członkowskimi w dziedzinie zapobiegania wszelkiego rodzaju katastrofom naturalnym i katastrofom spowodowanym przez człowieka z myślą o zarządzaniu ich następstwami, oraz poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, które mogą wystąpić w Unii lub poza nią.

Or. it

Poprawka 580
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Celem ogólnym niniejszego rozporządzenia jest zacieśnienie współpracy między Unią ***a*** państwami członkowskimi w dziedzinie zapobiegania wszelkiego rodzaju katastrofom naturalnym i katastrofom spowodowanym przez człowieka z myślą o zarządzaniu ich następstwami, oraz poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, które mogą wystąpić w Unii lub poza nią, również w sytuacjach, w których mają one wpływ na kilka sektorów jednocześnie, jak również w dziedzinie przygotowania się do takich katastrof i zagrożeń oraz reagowania na nie.	1. Celem ogólnym niniejszego rozporządzenia jest zacieśnienie współpracy między Unią***,*** państwami członkowskimi ***oraz władzami lokalnymi i regionalnymi*** w dziedzinie zapobiegania wszelkiego rodzaju katastrofom naturalnym i katastrofom spowodowanym przez człowieka z myślą o zarządzaniu ich następstwami, oraz poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia, które mogą wystąpić w Unii lub poza nią, również w sytuacjach, w których mają one wpływ na kilka sektorów jednocześnie, jak również w dziedzinie przygotowania się do takich katastrof i zagrożeń oraz reagowania na nie.

Or. en

Poprawka 581

Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Ogólny cel, o którym mowa w ust. 1, ma zastosowanie bez uszczerbku dla celów dotyczących strategicznej autonomii i zdolności adaptacyjnej populacji państw członkowskich;

Or. fr

Poprawka 582
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ryzyka i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu i zdrowiem publicznym, oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania i gotowości; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami;	a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ryzyka i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu***, degradacją ekosystemów, utratą różnorodności biologicznej*** i zdrowiem publicznym, oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania i gotowości; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami***, w tym społecznościami lokalnymi, organizacjami działającymi na rzecz społeczności lokalnych, wolontariuszami, środowiskiem akademickim i odpowiednimi służbami działającymi na pierwszej linii***; ***Działania wspierane na podstawie niniejszego rozporządzenia realizuje się w sposób zgodny z celami Unii w zakresie przystosowania się do zmiany klimatu i***

łagodzenia jej skutków, celami w zakresie różnorodności biologicznej oraz politykami zrównoważonego użytkowania gruntów oraz, w stosownych przypadkach, w sposób przyczyniający się do wzmacniania odporności ekosystemów jako środka ograniczania ryzyka związanego z katastrofami;

Or. en

Poprawka 583
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ryzyka i zagrożeń związanych ***ze*** zmianą klimatu i zdrowiem publicznym, oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania i gotowości; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami;	a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ***wielorakiego i skumulowanego*** ryzyka ***oraz wielorakich*** i ***skumulowanych*** zagrożeń***, w tym*** związanych ***z ograniczeniami planety, postępującą*** zmianą klimatu***, degradacją ekosystemów*** i zdrowiem publicznym, oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania i gotowości; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami***, w tym organami wojskowymi, gdy wspierają one cele ochrony ludności***;

Or. en

Poprawka 584
Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ryzyka i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu i zdrowiem publicznym, oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania i gotowości; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami;	a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ryzyka i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu i zdrowiem publicznym, oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków***, w tym skutków związanych z poważnymi transgranicznymi zagrożeniami zdrowia***; wspieranie zapobiegania i gotowości; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami***, w tym władzami lokalnymi i regionalnymi, a także usprawnienie gromadzenia danych i monitorowania oraz systemów wczesnego ostrzegania i odpowiednich środków monitorowania***;

Or. en

Poprawka 585
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ryzyka i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu i zdrowiem publicznym, oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania i gotowości; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami;	a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ryzyka i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu i zdrowiem publicznym, oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania i gotowości ***oraz odporności***; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami***, w tym społecznościami***

lokalnymi, organizacjami działającymi na rzecz społeczności lokalnych, wolontariuszami, środowiskiem akademickim i odpowiednimi służbami działającymi na pierwszej linii oraz krajowymi stowarzyszeniami Czerwonego Krzyża i Czerwonego Półksiężyca działającymi w roli pomocniczej wobec organów publicznych;

Or. en

Poprawka 586
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ryzyka i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu i zdrowiem publicznym, oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania i gotowości; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami,	a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ryzyka i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu i zdrowiem publicznym, ***a także wynikających ze zmiany użytkowania gruntów, wylesiania, zmian krajobrazu, degradacji ekosystemów, utraty różnorodności biologicznej i niezrównoważonych praktyk zarządzania zasobami naturalnymi,*** oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania***,*** ***odporności*** i gotowości; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami, ***społecznościami lokalnymi, wolontariuszami, środowiskiem akademickim, organizacjami pozarządowymi i organizacjami działającymi na rzecz społeczności lokalnych;***

Or. en

Poprawka 587
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ryzyka i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu i zdrowiem publicznym, oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania i ***gotowości***; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi ***właściwymi*** organami,	a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ryzyka i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu i zdrowiem publicznym, ***a także wynikających z wylesiania, degradacji środowiska i utraty różnorodności biologicznej,*** oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania***, gotowości*** i ***odporności***; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi ***odpowiednimi zainteresowanymi stronami, w tym*** organami ***lokalnymi***, ***społecznościami lokalnymi, organizacjami społeczności lokalnych, środowiskiem akademickim, wolontariuszami oraz pracownikami i organizacjami pierwszej linii;***

Or. en

Poprawka 588
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ryzyka i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu i	a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ryzyka i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu i

zdrowiem publicznym, oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania i gotowości; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami;	zdrowiem publicznym***, a także ryzyka związanego z konfliktami zbrojnymi i sytuacją geopolityczną***, oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania i gotowości oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami, w tym na szczeblu regionalnym i lokalnym;

Or. ro

Poprawka 589
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ryzyka i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu i zdrowiem publicznym, oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania i gotowości; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami,	a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ***wszelkiego rodzaju*** ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ryzyka i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu i zdrowiem publicznym, oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania i gotowości; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami, ***w tym organami wojskowymi, gdy wspierają one cele ochrony ludności;***

Or. en

Poprawka 590
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ryzyka i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu i zdrowiem publicznym, oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania i gotowości; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami,	a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ryzyka i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu i zdrowiem publicznym, oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania i gotowości; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami, ***w tym przez prospektywne oceny ryzyka klimatycznego i działania wyprzedzające;***

Or. en

Poprawka 591
Thomas Pellerin-Carlin, Christophe Clergeau

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ryzyka i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu i zdrowiem publicznym, oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania i gotowości; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami,	a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ryzyka i zagrożeń związanych ze zmianą klimatu i zdrowiem publicznym, oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania i gotowości***, w tym przez skuteczniejsze zachęcanie do proaktywnego ograniczania ryzyka***; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami,

Or. en

Poprawka 592

Katri Kulmuni, Grégory Allione

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym ***ryzyka i zagrożeń*** związanych ze zmianą klimatu ***i*** zdrowiem publicznym, oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania i gotowości; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami,	a) lepsze zrozumienie i przewidywanie ryzyka i zagrożeń związanych z katastrofami, w tym związanych ze zmianą klimatu***,*** zdrowiem publicznym, ***konfliktami zbrojnymi i zagrożeniami hybrydowymi,*** oraz aktywne działanie na rzecz zapobiegania ich potencjalnym skutkom lub łagodzenia tych skutków; wspieranie zapobiegania i gotowości; oraz zacieśnienie współpracy między organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i zdrowie oraz innymi właściwymi organami,

Or. en

Poprawka 593
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) zagwarantowanie, że działania wspierane na podstawie niniejszego rozporządzenia realizuje się w sposób zgodny z celami Unii w zakresie przystosowania się do zmiany klimatu i łagodzenia jej skutków, celami w zakresie różnorodności biologicznej oraz politykami zrównoważonego użytkowania gruntów oraz, w stosownych przypadkach, w sposób przyczyniający się do wzmacniania odporności ekosystemów jako środka ograniczania ryzyka związanego z katastrofami;

Or. en

Poprawka 594
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) działania wspierane na podstawie rozporządzenia są realizowane w sposób spójny z celami Unii w zakresie klimatu;

Or. en

Poprawka 595
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) ułatwianie, ***w szczególności za pośrednictwem sieci wiedzy***, budowania zdolności ***na poziomie Unii i państw członkowskich, zwłaszcza*** przez wspieranie i ***zwiększanie wykorzystania wyników badań naukowych i innowacji w sytuacjach katastrof i kryzysów, zapewnianie i realizowanie programów budowania zdolności, takich jak szkolenia i ćwiczenia, przeglądy partnerskie, wysyłanie ekspertów i zespołów EUCP świadczących usługi doradztwa w zakresie środków*** zapobiegania ***ryzyku i zapewniania gotowości oraz zapewnianie wiedzy fachowej w innych formach***, ***a także pomoc techniczną i finansową na potrzeby wspierania strategii, planów i inwestycji oraz wspomagania rozwoju zapobiegania,*** gotowości i ***odporności***;	b) ułatwianie, ***przez współpracę między właściwymi organami państw członkowskich***, budowania zdolności ***w dziedzinie ochrony ludności, w szczególności*** przez wspieranie ***szkoleń, ćwiczeń*** i ***wymiany najlepszych praktyk istotnych dla*** zapobiegania, gotowości i ***reagowania***;

Or. en

Uzasadnienie

Zapewnia, aby budowanie zdolności pozostało ukierunkowane na praktyczną współpracę w dziedzinie ochrony ludności i pozwala uniknąć niepotrzebnie szerokiego rozszerzenia tego pojęcia na działania w zakresie zarządzania, badań naukowych i finansowania.

Poprawka 596
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) ułatwianie, w szczególności za pośrednictwem sieci wiedzy, budowania zdolności na poziomie Unii i państw członkowskich, zwłaszcza przez wspieranie i zwiększanie wykorzystania wyników badań naukowych i innowacji w sytuacjach katastrof i kryzysów, zapewnianie i realizowanie programów budowania zdolności, takich jak szkolenia i ćwiczenia, przeglądy partnerskie, wysyłanie ekspertów i zespołów EUCP świadczących usługi doradztwa w zakresie środków zapobiegania ryzyku i zapewniania gotowości oraz zapewnianie wiedzy fachowej w innych formach, a także pomoc techniczną i finansową na potrzeby wspierania strategii, planów i inwestycji oraz wspomagania rozwoju zapobiegania, gotowości i odporności;	b) ułatwianie, w szczególności za pośrednictwem sieci wiedzy, budowania zdolności na poziomie Unii i państw członkowskich, zwłaszcza przez wspieranie i zwiększanie wykorzystania wyników badań naukowych i innowacji w sytuacjach katastrof i kryzysów, ***w tym za pośrednictwem rescEU, a także wniosków wyciągniętych z operacyjnego rozmieszczenia nowych technologii, takich jak drony i roboty naziemne, przez*** zapewnianie i realizowanie programów budowania zdolności, takich jak szkolenia i ćwiczenia, przeglądy partnerskie, wysyłanie ekspertów i zespołów EUCP świadczących usługi doradztwa w zakresie środków zapobiegania ryzyku i zapewniania gotowości oraz zapewnianie wiedzy fachowej w innych formach, a także pomoc techniczną i finansową na potrzeby wspierania strategii, planów i inwestycji oraz wspomagania rozwoju zapobiegania, gotowości i odporności;

Or. en

Poprawka 597
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Pascal Arimont, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) ułatwianie, w szczególności za pośrednictwem sieci wiedzy, budowania zdolności na poziomie Unii i państw członkowskich, zwłaszcza przez wspieranie i zwiększanie wykorzystania wyników badań naukowych i innowacji w sytuacjach katastrof i kryzysów, zapewnianie i realizowanie programów budowania zdolności, takich jak szkolenia i ćwiczenia, przeglądy partnerskie, wysyłanie ekspertów i zespołów EUCP świadczących usługi doradztwa w zakresie środków zapobiegania ryzyku i zapewniania gotowości oraz zapewnianie wiedzy fachowej w innych formach, a także pomoc techniczną i finansową na potrzeby wspierania strategii, planów i inwestycji oraz wspomagania rozwoju zapobiegania, gotowości i odporności;	b) ułatwianie, w szczególności za pośrednictwem sieci wiedzy, budowania zdolności na poziomie Unii i państw członkowskich, zwłaszcza przez wspieranie i zwiększanie wykorzystania wyników badań naukowych i innowacji w sytuacjach katastrof i kryzysów, zapewnianie i realizowanie programów budowania zdolności, takich jak szkolenia i ćwiczenia, ***szkolenia językowe, wymiany operacyjne i*** przeglądy partnerskie, wysyłanie ekspertów i zespołów EUCP świadczących usługi doradztwa w zakresie środków zapobiegania ryzyku i zapewniania gotowości oraz zapewnianie wiedzy fachowej w innych formach, a także pomoc techniczną i finansową na potrzeby wspierania strategii, planów i inwestycji oraz wspomagania rozwoju zapobiegania, gotowości i odporności;

Or. en

Poprawka 598
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) ułatwianie, w szczególności za pośrednictwem sieci wiedzy, budowania zdolności na poziomie Unii i państw członkowskich, zwłaszcza przez wspieranie i zwiększanie wykorzystania wyników badań naukowych i innowacji w sytuacjach katastrof i kryzysów, zapewnianie i realizowanie programów budowania zdolności, takich jak szkolenia i	b) ułatwianie, w szczególności za pośrednictwem sieci wiedzy, budowania zdolności na poziomie Unii i państw członkowskich, ***a także na poziomie lokalnym i regionalnym,*** zwłaszcza przez wspieranie i zwiększanie wykorzystania wyników badań naukowych i innowacji w sytuacjach katastrof i kryzysów, zapewnianie i realizowanie programów

ćwiczenia, przeglądy partnerskie, wysyłanie ekspertów i zespołów EUCP świadczących usługi doradztwa w zakresie środków zapobiegania ryzyku i zapewniania gotowości oraz zapewnianie wiedzy fachowej w innych formach, a także pomoc techniczną i finansową na potrzeby wspierania strategii, planów i inwestycji oraz wspomagania rozwoju zapobiegania, gotowości i odporności;	budowania zdolności, takich jak szkolenia i ćwiczenia, przeglądy partnerskie, wysyłanie ekspertów i zespołów EUCP świadczących usługi doradztwa w zakresie środków zapobiegania ryzyku i zapewniania gotowości oraz zapewnianie wiedzy fachowej w innych formach, a także pomoc techniczną i finansową na potrzeby wspierania strategii, planów i inwestycji oraz wspomagania rozwoju zapobiegania, gotowości i odporności;

Or. en

Poprawka 599
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) zwiększenie gotowości na poziomie państw członkowskich i Unii, w tym na ***wszystkich poziomach społeczeństwa***, do reagowania na katastrofy, w szczególności (i) przy wsparciu ERCC i Węzła oraz ich struktur komunikacyjnych i informacyjnych służących koordynacji i zapewnieniu orientacji sytuacyjnej wśród organów państw członkowskich i istniejących struktur zarządzania kryzysowego UE, (ii) przez wspieranie rozwoju i utrzymywania skutecznych systemów wczesnego ostrzegania w celu wykrywania bezpośrednich zagrożeń katastrofami i informowania o nich, aby umożliwić terminowe podjęcie działań zapobiegających skutkom lub je łagodzących, (iii) przez rozwijanie i utrzymywanie zdolności reagowania, wzmacnianie ich interoperacyjności i uwzględnianie ich potencjalnego podwójnego zastosowania w przypadku kryzysu, (iv) przez promowanie uwzględniania kwestii zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami i	c) zwiększenie gotowości na poziomie państw członkowskich i Unii, w tym na ***poziomie lokalnym i regionalnym***, do reagowania na katastrofy, w szczególności (i) przy wsparciu ERCC i Węzła oraz ich struktur komunikacyjnych i informacyjnych służących koordynacji i zapewnieniu orientacji sytuacyjnej wśród organów państw członkowskich i istniejących struktur zarządzania kryzysowego UE, (ii) przez wspieranie rozwoju i utrzymywania skutecznych systemów wczesnego ostrzegania w celu wykrywania bezpośrednich zagrożeń katastrofami i informowania o nich, aby umożliwić terminowe podjęcie działań zapobiegających skutkom lub je łagodzących, (iii) przez rozwijanie i utrzymywanie zdolności reagowania, wzmacnianie ich interoperacyjności i uwzględnianie ich potencjalnego podwójnego zastosowania w przypadku kryzysu, (iv) przez promowanie uwzględniania kwestii zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami i

gotowości na nie w politykach i ramach finansowych na poziomie krajowym i unijnym w celu wzmocnienia długoterminowej odporności, (v) przez wspieranie gotowości i odporności wszystkich podmiotów i zainteresowanych stron, w tym wszystkich szczebli sprawowania rządów, organów cywilnych i wojskowych, organizacji społeczeństwa obywatelskiego i sektora prywatnego, a także zapewnianie niezbędnych funkcji społecznych w celu wzmocnienia ogólnej gotowości ludności i odporności społeczeństwa;	gotowości na nie w politykach i ramach finansowych na poziomie krajowym i unijnym w celu wzmocnienia długoterminowej odporności, (v) przez ***identyfikowanie i eliminowanie wszelkiego rodzaju podatności na zagrożenia, które mogłyby potencjalnie zwiększyć skutki katastrof i kryzysów oraz osłabić odporność i zbiorową zdolność do przeciwdziałania im, (vi) przez*** wspieranie gotowości i odporności wszystkich podmiotów i zainteresowanych stron, w tym wszystkich szczebli sprawowania rządów, organów cywilnych i wojskowych, organizacji społeczeństwa obywatelskiego i sektora prywatnego, a także zapewnianie niezbędnych funkcji społecznych w celu wzmocnienia ogólnej gotowości ludności i odporności społeczeństwa;

Or. en

Poprawka 600
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) zwiększenie gotowości na poziomie państw członkowskich i Unii, w tym na wszystkich poziomach społeczeństwa, do reagowania na katastrofy, w szczególności (i) przy wsparciu ERCC i Węzła oraz ich struktur komunikacyjnych i informacyjnych służących koordynacji i zapewnieniu orientacji sytuacyjnej wśród organów państw członkowskich i istniejących struktur zarządzania kryzysowego UE, (ii) przez wspieranie rozwoju i utrzymywania skutecznych systemów wczesnego ostrzegania w celu wykrywania bezpośrednich zagrożeń katastrofami i informowania o nich, aby	c) zwiększenie gotowości na poziomie ***lokalnym, regionalnym,*** państw członkowskich i Unii, w tym na wszystkich poziomach społeczeństwa, do reagowania na katastrofy, w szczególności (i) przy wsparciu ERCC i Węzła oraz ich struktur komunikacyjnych i informacyjnych służących koordynacji i zapewnieniu orientacji sytuacyjnej wśród organów państw członkowskich i istniejących struktur zarządzania kryzysowego UE, (ii) przez wspieranie rozwoju i utrzymywania skutecznych systemów wczesnego ostrzegania w celu wykrywania bezpośrednich zagrożeń katastrofami i

umożliwić terminowe podjęcie działań zapobiegających skutkom lub je łagodzących, (iii) przez rozwijanie i utrzymywanie zdolności reagowania, wzmacnianie ich interoperacyjności i uwzględnianie ich potencjalnego podwójnego zastosowania w przypadku kryzysu, (iv) przez promowanie uwzględniania kwestii zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami i gotowości na nie w politykach i ramach finansowych na poziomie krajowym i unijnym w celu ***wzmocnienia długoterminowej*** odporności, (v) przez wspieranie gotowości i odporności wszystkich podmiotów i zainteresowanych stron, w tym wszystkich szczebli sprawowania rządów, organów cywilnych i wojskowych, organizacji społeczeństwa obywatelskiego ***i*** sektora prywatnego, a także zapewnianie niezbędnych funkcji społecznych w celu wzmocnienia ogólnej gotowości ludności i odporności społeczeństwa;

informowania o nich, aby umożliwić terminowe podjęcie działań ***na odpowiednim poziomie,*** zapobiegających skutkom lub je łagodzących, ***w tym przez opracowanie dostępnych i wielojęzycznych protokołów alarmowania ludności zdolnych do dotarcia do wszystkich grup ludności, w tym społeczności szczególnie wrażliwych i marginalizowanych oraz osób z niepełnosprawnościami,*** (iii) przez rozwijanie i utrzymywanie zdolności reagowania, wzmacnianie ich interoperacyjności i uwzględnianie ich potencjalnego podwójnego zastosowania w przypadku kryzysu, (iv) przez promowanie uwzględniania kwestii zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami i gotowości na nie w politykach i ramach finansowych na poziomie krajowym i unijnym w celu ***wzmocnienia długoterminowej*** odporności ***na poziomie lokalnym***, ***regionalnym, krajowym i unijnym,*** (v) przez wspieranie gotowości i odporności wszystkich podmiotów i zainteresowanych stron, w tym wszystkich szczebli sprawowania rządów, organów cywilnych i wojskowych, organizacji społeczeństwa obywatelskiego***,*** sektora prywatnego ***i ludności***, a także zapewnianie niezbędnych funkcji społecznych w celu wzmocnienia ogólnej gotowości ludności i odporności społeczeństwa;

Or. en

Poprawka 601
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) zwiększenie gotowości na poziomie państw członkowskich i Unii, w tym na wszystkich poziomach społeczeństwa, do	c) zwiększenie gotowości na poziomie państw członkowskich i Unii, w tym na wszystkich poziomach społeczeństwa, do

reagowania na katastrofy, w szczególności (i) przy wsparciu ERCC i Węzła oraz ich struktur komunikacyjnych i informacyjnych służących koordynacji i zapewnieniu orientacji sytuacyjnej wśród organów państw członkowskich i istniejących struktur zarządzania kryzysowego UE, (ii) przez wspieranie rozwoju i utrzymywania skutecznych systemów wczesnego ostrzegania w celu wykrywania bezpośrednich zagrożeń katastrofami i informowania o nich, aby umożliwić terminowe podjęcie działań zapobiegających skutkom lub je łagodzących, (iii) przez rozwijanie i utrzymywanie zdolności reagowania, wzmacnianie ich interoperacyjności i uwzględnianie ich potencjalnego podwójnego zastosowania w przypadku kryzysu, (iv) przez promowanie uwzględniania kwestii zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami i gotowości na nie w politykach i ramach finansowych na poziomie krajowym i unijnym w celu wzmocnienia długoterminowej odporności, (v) przez wspieranie gotowości i odporności wszystkich podmiotów i zainteresowanych stron, w tym wszystkich szczebli sprawowania rządów, organów cywilnych i wojskowych, organizacji społeczeństwa obywatelskiego i sektora prywatnego, a także zapewnianie niezbędnych funkcji społecznych w celu wzmocnienia ogólnej gotowości ludności i odporności społeczeństwa;	reagowania na katastrofy, w szczególności (i) przy wsparciu ERCC i Węzła oraz ich struktur komunikacyjnych i informacyjnych służących koordynacji i zapewnieniu orientacji sytuacyjnej wśród organów państw członkowskich i istniejących struktur zarządzania kryzysowego UE, (ii) przez wspieranie rozwoju i utrzymywania skutecznych systemów wczesnego ostrzegania***, w tym poprzez wykorzystanie innowacyjnych technologii takich jak sztuczna inteligencja oraz unijnych zdolności kosmicznych***, w celu wykrywania bezpośrednich zagrożeń katastrofami i informowania o nich, aby umożliwić terminowe podjęcie działań zapobiegających skutkom lub je łagodzących, (iii) przez rozwijanie i utrzymywanie zdolności reagowania, wzmacnianie ich interoperacyjności i uwzględnianie ich potencjalnego podwójnego zastosowania w przypadku kryzysu, (iv) przez promowanie uwzględniania kwestii zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami i gotowości na nie w politykach i ramach finansowych na poziomie krajowym i unijnym w celu wzmocnienia długoterminowej odporności, (v) przez wspieranie gotowości i odporności wszystkich podmiotów i zainteresowanych stron, w tym wszystkich szczebli sprawowania rządów, organów cywilnych i wojskowych, organizacji społeczeństwa obywatelskiego i sektora prywatnego, a także zapewnianie niezbędnych funkcji społecznych w celu wzmocnienia ogólnej gotowości ludności i odporności społeczeństwa;
	Or. ro

Poprawka 602
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) zwiększenie gotowości na poziomie państw członkowskich i Unii, w tym na wszystkich poziomach społeczeństwa, do reagowania na katastrofy, w szczególności (i) przy wsparciu ERCC i Węzła oraz ich struktur komunikacyjnych i informacyjnych służących koordynacji i zapewnieniu orientacji sytuacyjnej wśród organów państw członkowskich i istniejących struktur zarządzania kryzysowego UE, (ii) przez wspieranie rozwoju i utrzymywania skutecznych systemów wczesnego ostrzegania w celu wykrywania bezpośrednich zagrożeń katastrofami i informowania o nich, aby umożliwić terminowe podjęcie działań ***zapobiegających skutkom lub je łagodzących***, (iii) przez rozwijanie i utrzymywanie zdolności reagowania, wzmacnianie ich interoperacyjności i uwzględnianie ich potencjalnego podwójnego zastosowania w przypadku kryzysu, (iv) przez promowanie uwzględniania kwestii zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami i gotowości na nie w politykach i ramach finansowych na poziomie krajowym i unijnym w celu wzmocnienia długoterminowej odporności, (v) przez wspieranie gotowości i odporności wszystkich podmiotów i zainteresowanych stron, w tym wszystkich szczebli sprawowania rządów, organów cywilnych i wojskowych, organizacji społeczeństwa obywatelskiego i sektora prywatnego, a także zapewnianie niezbędnych funkcji społecznych w celu wzmocnienia ogólnej gotowości ludności i odporności społeczeństwa;	c) zwiększenie gotowości na poziomie ***lokalnym, regionalnym,*** państw członkowskich i Unii, w tym na wszystkich poziomach społeczeństwa, do reagowania na katastrofy, w szczególności (i) przy wsparciu ERCC i Węzła oraz ich struktur komunikacyjnych i informacyjnych służących koordynacji i zapewnieniu orientacji sytuacyjnej wśród organów państw członkowskich i istniejących struktur zarządzania kryzysowego UE, (ii) przez wspieranie rozwoju i utrzymywania skutecznych systemów wczesnego ostrzegania w celu wykrywania bezpośrednich zagrożeń katastrofami i informowania o nich, aby umożliwić terminowe podjęcie działań ***mających na celu przewidywanie skutków***, ***zapobieganie im lub ich łagodzenie,*** (iii) przez rozwijanie i utrzymywanie zdolności reagowania, wzmacnianie ich interoperacyjności i uwzględnianie ich potencjalnego podwójnego zastosowania w przypadku kryzysu, (iv) przez promowanie uwzględniania kwestii zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami i gotowości na nie w politykach i ramach finansowych na poziomie krajowym i unijnym w celu wzmocnienia długoterminowej odporności, (v) przez wspieranie gotowości i odporności wszystkich podmiotów i zainteresowanych stron, w tym wszystkich szczebli sprawowania rządów, organów cywilnych i wojskowych, organizacji społeczeństwa obywatelskiego i sektora prywatnego, a także zapewnianie niezbędnych funkcji społecznych w celu wzmocnienia ogólnej gotowości ludności i odporności społeczeństwa;

Or. en

Poprawka 603
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) zwiększenie gotowości na poziomie państw członkowskich i Unii, w tym na wszystkich poziomach społeczeństwa, do reagowania na katastrofy, w szczególności (i) przy wsparciu ERCC i Węzła oraz ich struktur komunikacyjnych i informacyjnych służących koordynacji i zapewnieniu orientacji sytuacyjnej wśród organów państw członkowskich i istniejących struktur ***zarządzania kryzysowego UE***, (ii) przez wspieranie rozwoju i utrzymywania skutecznych systemów wczesnego ostrzegania w celu wykrywania bezpośrednich ***zagrożeń katastrofami*** i informowania o nich, aby umożliwić terminowe podjęcie działań zapobiegających skutkom lub je łagodzących, (iii) przez rozwijanie i utrzymywanie zdolności reagowania, wzmacnianie ich interoperacyjności i uwzględnianie ich potencjalnego podwójnego zastosowania ***w przypadku kryzysu***, (iv) przez promowanie uwzględniania kwestii zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami i gotowości na nie w politykach i ramach finansowych na poziomie krajowym i unijnym w celu wzmocnienia długoterminowej odporności, (v) przez wspieranie gotowości i odporności wszystkich podmiotów i zainteresowanych stron, w tym wszystkich szczebli sprawowania rządów, organów cywilnych i wojskowych, organizacji społeczeństwa obywatelskiego i sektora prywatnego, a także zapewnianie niezbędnych funkcji społecznych w celu wzmocnienia ogólnej gotowości ludności i odporności społeczeństwa;	c) zwiększenie gotowości na poziomie państw członkowskich i Unii, w tym na wszystkich poziomach społeczeństwa, do reagowania na katastrofy, w szczególności (i) przy wsparciu ERCC i Węzła oraz ich struktur komunikacyjnych i informacyjnych służących koordynacji i zapewnieniu orientacji sytuacyjnej wśród organów państw członkowskich i istniejących struktur ***ochrony ludności***, (ii) przez wspieranie rozwoju i utrzymywania skutecznych systemów wczesnego ostrzegania w celu wykrywania bezpośrednich ***katastrof, stanów zagrożenia i zagrożeń zdrowia*** oraz informowania o nich, aby umożliwić terminowe podjęcie działań zapobiegających skutkom lub je łagodzących; (iii) przez rozwijanie i utrzymywanie zdolności reagowania, wzmacnianie ich interoperacyjności i uwzględnianie ich potencjalnego podwójnego zastosowania ***w kontekście zarządzania skutkami katastrofy***, (iv) przez promowanie uwzględniania kwestii zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami i gotowości na nie w politykach i ramach finansowych na poziomie krajowym i unijnym w celu wzmocnienia długoterminowej odporności ***na ryzyko związane z katastrofami***; (v) przez wspieranie gotowości i odporności wszystkich podmiotów i zainteresowanych stron, w tym wszystkich szczebli sprawowania rządów, organów cywilnych i wojskowych, organizacji społeczeństwa obywatelskiego i sektora prywatnego, a także zapewnianie niezbędnych funkcji społecznych w celu wzmocnienia ogólnej gotowości ludności i odporności

społeczeństwa;

Or. it

Poprawka 604
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) zwiększenie gotowości na poziomie państw członkowskich i Unii, w tym na wszystkich poziomach społeczeństwa, do reagowania na katastrofy, w szczególności (i) przy wsparciu ERCC i Węzła oraz ich struktur komunikacyjnych i informacyjnych służących koordynacji i zapewnieniu orientacji sytuacyjnej wśród organów państw członkowskich i istniejących struktur zarządzania kryzysowego UE, (ii) przez wspieranie rozwoju i utrzymywania skutecznych systemów wczesnego ostrzegania w celu wykrywania bezpośrednich zagrożeń katastrofami i informowania o nich, aby umożliwić terminowe podjęcie działań zapobiegających skutkom lub je łagodzących, (iii) przez rozwijanie i utrzymywanie zdolności reagowania, wzmacnianie ich interoperacyjności ***i*** uwzględnianie ich potencjalnego podwójnego zastosowania w przypadku kryzysu, (iv) przez promowanie uwzględniania kwestii zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami i gotowości na nie w politykach i ramach finansowych na poziomie krajowym i unijnym w celu wzmocnienia długoterminowej odporności, (v) przez wspieranie gotowości i odporności wszystkich podmiotów i zainteresowanych stron, w tym wszystkich szczebli sprawowania rządów, organów cywilnych i wojskowych, organizacji społeczeństwa	c) zwiększenie gotowości na poziomie państw członkowskich i Unii, w tym na wszystkich poziomach społeczeństwa, do reagowania na katastrofy, w szczególności (i) przy wsparciu ERCC i Węzła oraz ich struktur komunikacyjnych i informacyjnych służących koordynacji i zapewnieniu orientacji sytuacyjnej wśród organów państw członkowskich i istniejących struktur zarządzania kryzysowego UE, (ii) przez wspieranie rozwoju i utrzymywania skutecznych systemów wczesnego ostrzegania w celu wykrywania bezpośrednich zagrożeń katastrofami i informowania o nich, aby umożliwić terminowe podjęcie działań zapobiegających skutkom lub je łagodzących, (iii) przez rozwijanie i utrzymywanie zdolności reagowania, wzmacnianie ich interoperacyjności***,*** uwzględnianie ich potencjalnego podwójnego zastosowania w przypadku kryzysu ***oraz budowanie suwerennych zdolności europejskich***, (iv) przez promowanie uwzględniania kwestii zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami i gotowości na nie w politykach i ramach finansowych na poziomie krajowym i unijnym w celu wzmocnienia długoterminowej odporności, (v) przez wspieranie gotowości i odporności wszystkich podmiotów i zainteresowanych stron, w tym wszystkich szczebli sprawowania rządów, organów

obywatelskiego i sektora prywatnego, a także zapewnianie niezbędnych funkcji społecznych w celu wzmocnienia ogólnej gotowości ludności i odporności społeczeństwa;

cywilnych i wojskowych, organizacji społeczeństwa obywatelskiego i sektora prywatnego, a także zapewnianie niezbędnych funkcji społecznych w celu wzmocnienia ogólnej gotowości ludności i odporności społeczeństwa;

Or. en

Poprawka 605
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) zwiększenie gotowości na poziomie ***państw członkowskich i Unii***, w tym na wszystkich ***poziomach społeczeństwa***, do reagowania na katastrofy, w szczególności (i) przy wsparciu ERCC i Węzła oraz ich struktur komunikacyjnych i informacyjnych służących koordynacji i zapewnieniu orientacji sytuacyjnej wśród organów państw członkowskich i istniejących struktur zarządzania kryzysowego UE, (ii) przez wspieranie rozwoju i utrzymywania skutecznych systemów wczesnego ostrzegania w celu wykrywania ***bezpośrednich zagrożeń katastrofami*** i informowania o ***nich***, aby umożliwić terminowe podjęcie działań ***zapobiegających skutkom lub je łagodzących***, (iii) przez ***rozwijanie i utrzymywanie*** zdolności reagowania***,*** wzmacnianie ich interoperacyjności ***i uwzględnianie ich potencjalnego podwójnego zastosowania w przypadku kryzysu***, (iv) przez promowanie uwzględniania kwestii zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami i gotowości na nie w politykach i ramach finansowych na poziomie krajowym i unijnym w celu wzmocnienia długoterminowej odporności, (v) przez ***wspieranie*** gotowości i odporności	c) zwiększenie gotowości na poziomie ***lokalnym***, ***regionalnym, krajowym i unijnym,*** w tym na wszystkich ***szczeblach sprawowania rządów***, do reagowania na katastrofy, w szczególności (i) przy wsparciu ERCC i Węzła oraz ich struktur komunikacyjnych i informacyjnych służących koordynacji i zapewnieniu orientacji sytuacyjnej wśród organów państw członkowskich i istniejących struktur zarządzania kryzysowego UE, (ii) przez wspieranie rozwoju i utrzymywania skutecznych systemów wczesnego ostrzegania w celu wykrywania ***bezpośredniego ryzyka wystąpienia katastrof*** i informowania o ***nim***, aby umożliwić terminowe podjęcie działań ***mających na celu przewidywanie skutków***, ***zapobieganie im lub ich łagodzenie,*** (iii) przez ***wspieranie rozwoju i utrzymywania*** zdolności reagowania ***oraz*** wzmacnianie ich interoperacyjności, (iv) przez promowanie uwzględniania kwestii zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami i gotowości na nie w ***odpowiednich*** politykach i ramach finansowych na poziomie krajowym i unijnym w celu wzmocnienia długoterminowej odporności ***na poziomie lokalnym***, ***regionalnym, krajowym i***

wszystkich podmiotów i zainteresowanych stron, w tym wszystkich ***szczebli sprawowania rządów, organów cywilnych i wojskowych, organizacji*** społeczeństwa obywatelskiego ***i*** sektora prywatnego, ***a także zapewnianie niezbędnych funkcji społecznych*** w celu ***wzmocnienia ogólnej*** gotowości ludności ***i*** odporności społeczeństwa;

unijnym, (v) przez ***wzmacnianie*** gotowości i odporności wszystkich podmiotów i zainteresowanych stron, w tym ***na*** wszystkich ***poziomach*** społeczeństwa***, w szczególności społeczeństwa*** obywatelskiego***,*** sektora prywatnego ***i podmiotów przyczyniających się do zapewniania usług podstawowych***, w celu ***rozwijania kultury*** gotowości ***wśród*** ludności ***oraz*** odporności społeczeństwa;

Or. en

Poprawka 606
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) zwiększenie gotowości na poziomie państw członkowskich i Unii, w tym na wszystkich poziomach społeczeństwa, do reagowania na katastrofy, w szczególności (i) przy wsparciu ERCC ***i*** Węzła oraz ich struktur komunikacyjnych i informacyjnych służących koordynacji i zapewnieniu orientacji sytuacyjnej wśród organów państw członkowskich i istniejących struktur zarządzania kryzysowego UE, (ii) przez wspieranie rozwoju i utrzymywania skutecznych systemów wczesnego ostrzegania w celu wykrywania bezpośrednich zagrożeń katastrofami i informowania o nich, aby umożliwić terminowe podjęcie działań zapobiegających skutkom lub je łagodzących, (iii) przez rozwijanie i utrzymywanie zdolności reagowania, wzmacnianie ich interoperacyjności i uwzględnianie ich potencjalnego podwójnego zastosowania w przypadku kryzysu, (iv) przez promowanie uwzględniania kwestii zapobiegania	c) zwiększenie gotowości na poziomie państw członkowskich i Unii, w tym na wszystkich poziomach społeczeństwa***, w szczególności władz lokalnych,*** do reagowania na katastrofy, w szczególności (i) przy wsparciu ERCC***, w tym*** Węzła***,*** oraz ich struktur komunikacyjnych i informacyjnych służących koordynacji i zapewnieniu orientacji sytuacyjnej wśród organów państw członkowskich i istniejących struktur zarządzania kryzysowego UE, (ii) przez wspieranie rozwoju i utrzymywania skutecznych systemów wczesnego ostrzegania w celu wykrywania bezpośrednich zagrożeń katastrofami i informowania o nich, aby umożliwić terminowe podjęcie działań zapobiegających skutkom lub je łagodzących, (iii) przez rozwijanie i utrzymywanie zdolności reagowania, wzmacnianie ich interoperacyjności i uwzględnianie ich potencjalnego podwójnego zastosowania w przypadku kryzysu, (iv) przez promowanie

ryzyku związanemu z katastrofami i gotowości na nie w politykach i ramach finansowych na poziomie krajowym i unijnym w celu wzmocnienia długoterminowej odporności, (v) przez wspieranie gotowości i odporności wszystkich podmiotów i zainteresowanych stron, w tym wszystkich szczebli sprawowania rządów, organów cywilnych i wojskowych, organizacji społeczeństwa obywatelskiego i sektora prywatnego, a także zapewnianie niezbędnych funkcji społecznych w celu wzmocnienia ogólnej gotowości ludności i odporności społeczeństwa;	uwzględniania kwestii zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami i gotowości na nie w politykach i ramach finansowych na poziomie krajowym i unijnym w celu wzmocnienia długoterminowej odporności, (v) przez wspieranie gotowości i odporności wszystkich podmiotów i zainteresowanych stron, w tym wszystkich szczebli sprawowania rządów, organów cywilnych i wojskowych, organizacji społeczeństwa obywatelskiego i sektora prywatnego, a także zapewnianie niezbędnych funkcji społecznych w celu wzmocnienia ogólnej gotowości ludności i odporności społeczeństwa;
	Or. fr

Poprawka 607
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) zwiększenie gotowości na poziomie państw członkowskich i Unii, w tym na wszystkich poziomach społeczeństwa, do reagowania na katastrofy, w szczególności (i) przy wsparciu ERCC i Węzła oraz ich struktur komunikacyjnych i informacyjnych służących koordynacji i zapewnieniu orientacji sytuacyjnej wśród organów państw członkowskich i istniejących struktur zarządzania kryzysowego UE, (ii) przez wspieranie rozwoju i utrzymywania skutecznych systemów wczesnego ostrzegania w celu wykrywania bezpośrednich zagrożeń katastrofami i informowania o nich, aby umożliwić terminowe podjęcie działań zapobiegających skutkom lub je łagodzących, (iii) przez rozwijanie i utrzymywanie zdolności reagowania, wzmacnianie ich interoperacyjności i	c) zwiększenie gotowości na poziomie państw członkowskich i Unii, w tym na wszystkich poziomach społeczeństwa, do reagowania na katastrofy, w szczególności (i) przy wsparciu ERCC i Węzła oraz ich struktur komunikacyjnych i informacyjnych służących koordynacji i zapewnieniu orientacji sytuacyjnej wśród organów państw członkowskich i istniejących struktur zarządzania kryzysowego UE, (ii) przez wspieranie rozwoju i utrzymywania skutecznych systemów wczesnego ostrzegania w celu wykrywania ***długoterminowych i*** bezpośrednich zagrożeń katastrofami i ***sytuacjami kryzysowymi oraz*** informowania o nich, aby umożliwić terminowe podjęcie działań zapobiegających skutkom lub je łagodzących, (iii) przez rozwijanie i

uwzględnianie ich potencjalnego podwójnego zastosowania w przypadku kryzysu, (iv) przez promowanie uwzględniania kwestii zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami i gotowości na nie w politykach i ramach finansowych na poziomie krajowym i unijnym w celu wzmocnienia długoterminowej odporności, (v) przez wspieranie gotowości i odporności wszystkich podmiotów i zainteresowanych stron, w tym wszystkich szczebli sprawowania rządów, organów cywilnych i wojskowych, organizacji społeczeństwa obywatelskiego i sektora prywatnego, a także zapewnianie niezbędnych funkcji społecznych w celu wzmocnienia ogólnej gotowości ludności i odporności społeczeństwa;	utrzymywanie zdolności reagowania, wzmacnianie ich interoperacyjności i uwzględnianie ich potencjalnego podwójnego zastosowania w przypadku kryzysu, (iv) przez promowanie uwzględniania kwestii zapobiegania ryzyku związanemu z katastrofami i gotowości na nie w politykach i ramach finansowych na poziomie krajowym i unijnym w celu wzmocnienia długoterminowej odporności, (v) przez wspieranie gotowości i odporności wszystkich podmiotów i zainteresowanych stron, w tym wszystkich szczebli sprawowania rządów, organów cywilnych i wojskowych, organizacji społeczeństwa obywatelskiego i sektora prywatnego, a także zapewnianie niezbędnych funkcji społecznych w celu wzmocnienia ogólnej gotowości ludności i odporności społeczeństwa;

Or. en

Poprawka 608
Grégory Allione, Pascal Arimont, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) uznawanie i ochronę zasadniczej roli wolontariuszy, w tym strażaków ochotników i rezerwistów wojskowych, jako pierwszej linii reagowania na katastrofy naturalne i spowodowane przez człowieka, zagrożenia i ryzyko, przez ustanowienie specjalnego statusu prawnego takich wolontariuszy, który w razie potrzeby zapewnia:
	a) jasny zakres ochrony ubezpieczeniowej;
	b) uznawanie kwalifikacji;

d) odpowiednie zwolnienia z ograniczeń dotyczących czasu pracy w celu zapewnienia ich skutecznej dostępności podczas sytuacji kryzysowych;

c) dostęp do szkoleń, sprzętu i odpowiedniego wsparcia operacyjnego;

Or. en

Poprawka 609
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) wzmacnianie gotowości i odporności wszystkich podmiotów i zainteresowanych stron na wszystkich poziomach społeczeństwa, w tym społeczności lokalnych, wolontariuszy, środowiska akademickiego, organizacji pozarządowych i organizacji społeczności lokalnych oraz podmiotów przyczyniających się do zapewniania usług podstawowych, w celu wspierania kultury gotowości wśród ludności i wzmacniania odporności społeczeństwa;

Or. en

Poprawka 610
Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Anne-Sophie Frigout

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) wspieranie gotowości i reagowania państw członkowskich i Unii na kryzysy międzysektorowe, w szczególności przez zwiększenie skali pomocy w celu	***skreśla się***

uwzględnienia intensywności i skutków takich kryzysów, a także przez wspieranie w razie potrzeby reagowania rozpoczętego w ramach innych unijnych instrumentów reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem, w tym za pośrednictwem Węzła, oraz przez wspieranie współpracy i koordynacji między odpowiednimi podmiotami cywilnymi i wojskowymi, w szczególności przez wspieranie tworzenia kompleksowych rozwiązań w zakresie gotowości cywilno-wojskowej;

Or. fr

Uzasadnienie

Artykuły 4, 5, 42 i 45 TUE stanowią, że polityka obronna należy do kompetencji krajowych.

Poprawka 611
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Pascal Arimont, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) wspieranie gotowości i reagowania państw członkowskich i Unii na kryzysy międzysektorowe, w szczególności przez zwiększenie skali pomocy w celu uwzględnienia intensywności i skutków takich kryzysów, a także przez wspieranie w razie potrzeby reagowania rozpoczętego w ramach innych unijnych instrumentów reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem, w tym za pośrednictwem Węzła, oraz przez wspieranie współpracy i koordynacji między odpowiednimi podmiotami cywilnymi i wojskowymi, w szczególności przez wspieranie tworzenia kompleksowych rozwiązań w zakresie gotowości cywilno-wojskowej;	e) wspieranie gotowości i reagowania państw członkowskich i Unii na kryzysy międzysektorowe, w szczególności przez zwiększenie skali pomocy w celu uwzględnienia intensywności i skutków takich kryzysów, a także przez wspieranie w razie potrzeby reagowania rozpoczętego w ramach innych unijnych instrumentów reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem, w tym za pośrednictwem Węzła, oraz przez wspieranie współpracy i koordynacji między odpowiednimi podmiotami cywilnymi i wojskowymi, w szczególności przez wspieranie tworzenia kompleksowych rozwiązań w zakresie gotowości cywilno-wojskowej***, w tym rozwiązań doprecyzowujących procedury współpracy z podmiotami wojskowymi w sytuacjach, w których państwa***

	członkowskie uruchamiają unijne mechanizmy wzajemnej pomocy lub mechanizmy solidarnościowe;

Or. en

Poprawka 612
Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) wspieranie gotowości i ***reagowania*** państw członkowskich i Unii na kryzysy międzysektorowe, w szczególności przez zwiększenie skali pomocy w celu uwzględnienia intensywności i skutków takich kryzysów, a także przez wspieranie w razie potrzeby reagowania rozpoczętego w ramach innych unijnych instrumentów reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem, w tym za pośrednictwem Węzła, oraz przez wspieranie współpracy i koordynacji między odpowiednimi ***podmiotami*** cywilnymi i wojskowymi, w szczególności przez wspieranie tworzenia kompleksowych rozwiązań w zakresie gotowości cywilno-wojskowej;	e) wspieranie gotowości***, reagowania*** i ***odbudowy*** państw członkowskich i Unii na kryzysy międzysektorowe, w ***tym zagrożenia dla zdrowia i środowiska, w*** szczególności przez ***wzmacnianie zdolności w zakresie orientacji sytuacyjnej,*** zwiększenie skali pomocy w celu uwzględnienia intensywności i skutków takich kryzysów, a także przez wspieranie w razie potrzeby reagowania rozpoczętego w ramach innych unijnych instrumentów reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem, w tym za pośrednictwem Węzła, oraz przez wspieranie współpracy i koordynacji między odpowiednimi ***organami*** cywilnymi i wojskowymi, w szczególności przez wspieranie tworzenia kompleksowych rozwiązań w zakresie gotowości cywilno-wojskowej ***z udziałem służb ochrony ludności w roli wiodącej***;

Or. en

Poprawka 613
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) wspieranie gotowości i reagowania państw członkowskich i Unii na kryzysy międzysektorowe, w szczególności przez zwiększenie skali pomocy w celu uwzględnienia intensywności i skutków takich kryzysów, a także przez wspieranie w razie potrzeby reagowania rozpoczętego w ramach innych unijnych instrumentów reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem, w tym za pośrednictwem Węzła, oraz przez wspieranie współpracy i koordynacji między odpowiednimi podmiotami cywilnymi i wojskowymi, w szczególności przez wspieranie tworzenia kompleksowych rozwiązań w zakresie gotowości cywilno-wojskowej;	e) wspieranie gotowości i reagowania państw członkowskich i Unii na kryzysy międzysektorowe, w szczególności przez zwiększenie skali pomocy w celu uwzględnienia intensywności i skutków takich kryzysów***, w tym w sytuacjach spowodowanych poważnymi zakłóceniami w łańcuchach dostaw i w infrastrukturze krytycznej***, a także przez wspieranie w razie potrzeby reagowania rozpoczętego w ramach innych unijnych instrumentów reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem, w tym za pośrednictwem Węzła, oraz przez wspieranie współpracy i koordynacji między odpowiednimi podmiotami cywilnymi i wojskowymi, w szczególności przez wspieranie tworzenia kompleksowych rozwiązań w zakresie gotowości cywilno-wojskowej;

Or. ro

Poprawka 614
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) wspieranie gotowości i reagowania państw członkowskich i Unii na kryzysy międzysektorowe, w szczególności przez zwiększenie skali pomocy w celu uwzględnienia intensywności i skutków takich kryzysów***, a także przez wspieranie w razie potrzeby reagowania rozpoczętego w ramach innych unijnych instrumentów reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem, w tym za pośrednictwem Węzła,*** oraz przez wspieranie współpracy i koordynacji między odpowiednimi podmiotami cywilnymi i wojskowymi, w szczególności przez wspieranie tworzenia kompleksowych rozwiązań w zakresie	e) wspieranie gotowości i reagowania państw członkowskich i Unii na kryzysy międzysektorowe, w szczególności przez ***wzmacnianie zdolności w zakresie orientacji sytuacyjnej, zarządzanie rozmieszczaniem zespołów ekspertów,*** zwiększenie skali pomocy w ***ramach unijnego mechanizmu w*** celu uwzględnienia intensywności i skutków takich kryzysów oraz przez wspieranie współpracy i koordynacji między odpowiednimi podmiotami cywilnymi i wojskowymi, w szczególności przez wspieranie tworzenia kompleksowych rozwiązań w zakresie gotowości cywilno-

gotowości cywilno-wojskowej;	wojskowej ***na poziomie UE i zgodnie z art. 5***;

Or. en

Poprawka 615
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) wspieranie gotowości i reagowania państw członkowskich i Unii na kryzysy ***międzysektorowe***, w szczególności przez zwiększenie skali pomocy w celu uwzględnienia intensywności i skutków takich kryzysów, a także przez wspieranie w razie potrzeby reagowania rozpoczętego w ramach innych unijnych instrumentów reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem, w tym za pośrednictwem Węzła, oraz przez wspieranie współpracy i koordynacji między odpowiednimi podmiotami cywilnymi i wojskowymi***, w szczególności przez wspieranie tworzenia kompleksowych rozwiązań w zakresie gotowości cywilno-wojskowej***;	e) wspieranie gotowości i reagowania państw członkowskich i Unii na kryzysy, w szczególności przez zwiększenie skali pomocy w celu uwzględnienia intensywności i skutków takich kryzysów, a także przez wspieranie w razie potrzeby reagowania rozpoczętego w ramach innych unijnych instrumentów reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem, w tym za pośrednictwem Węzła, oraz przez wspieranie współpracy i koordynacji między odpowiednimi podmiotami cywilnymi i wojskowymi;

Or. it

Poprawka 616
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) wspieranie gotowości i reagowania państw członkowskich i Unii na kryzysy ***międzysektorowe***, w szczególności przez	e) wspieranie gotowości i reagowania państw członkowskich i Unii na ***katastrofy i*** kryzysy, w szczególności przez

zwiększenie skali pomocy w celu uwzględnienia intensywności i skutków takich kryzysów, a także przez wspieranie w razie potrzeby reagowania rozpoczętego w ramach innych unijnych instrumentów reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem, w tym za pośrednictwem Węzła, oraz przez wspieranie współpracy i koordynacji między odpowiednimi podmiotami cywilnymi i wojskowymi***, w szczególności przez wspieranie tworzenia kompleksowych rozwiązań w zakresie gotowości cywilno-wojskowej***;	zwiększenie skali pomocy w celu uwzględnienia intensywności i skutków takich kryzysów, a także przez wspieranie w razie potrzeby reagowania rozpoczętego w ramach innych unijnych instrumentów reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem, w tym za pośrednictwem Węzła, oraz przez wspieranie współpracy i koordynacji między odpowiednimi podmiotami cywilnymi i wojskowymi;

Or. it

Poprawka 617
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) wspieranie ***gotowości i reagowania*** państw członkowskich i Unii ***na kryzysy międzysektorowe***, w szczególności przez zwiększenie skali pomocy w celu uwzględnienia intensywności i skutków takich kryzysów, a także przez wspieranie w razie potrzeby reagowania rozpoczętego w ramach innych unijnych instrumentów reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem, w tym za pośrednictwem Węzła, oraz przez wspieranie współpracy i koordynacji między odpowiednimi podmiotami cywilnymi i wojskowymi, w szczególności przez wspieranie tworzenia kompleksowych rozwiązań w zakresie gotowości cywilno-wojskowej;	e) wspieranie ***działań*** państw członkowskich i Unii ***w zakresie zapobiegania kryzysom międzysektorowym***, ***wielorakim i skumulowanym,*** w szczególności przez zwiększenie skali pomocy w celu uwzględnienia intensywności i skutków takich kryzysów, a także przez wspieranie w razie potrzeby reagowania ***na kryzysy i długoterminowe skutki zdrowotne*** rozpoczętego w ramach innych unijnych instrumentów reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem, w tym za pośrednictwem Węzła, oraz przez wspieranie współpracy i koordynacji między odpowiednimi podmiotami cywilnymi i wojskowymi, w szczególności przez wspieranie tworzenia kompleksowych rozwiązań w zakresie gotowości cywilno-wojskowej;

Or. en

Poprawka 618
Laurent Castillo, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) wspieranie gotowości i reagowania państw członkowskich i Unii na kryzysy międzysektorowe, w szczególności przez zwiększenie skali pomocy w celu uwzględnienia intensywności i skutków takich kryzysów, a także przez wspieranie w razie potrzeby reagowania rozpoczętego w ramach innych unijnych instrumentów reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem, w tym za pośrednictwem Węzła, oraz przez wspieranie współpracy i koordynacji między odpowiednimi podmiotami cywilnymi i wojskowymi, w szczególności przez wspieranie tworzenia kompleksowych rozwiązań w zakresie gotowości cywilno-wojskowej;	e) wspieranie gotowości i reagowania państw członkowskich i Unii na kryzysy międzysektorowe, w szczególności przez zwiększenie skali pomocy w celu uwzględnienia intensywności i skutków takich kryzysów, a także przez wspieranie w razie potrzeby reagowania rozpoczętego w ramach innych unijnych instrumentów reagowania kryzysowego lub zarządzania ryzykiem, w tym za pośrednictwem Węzła, oraz przez wspieranie współpracy i koordynacji między odpowiednimi podmiotami cywilnymi i wojskowymi, w szczególności przez wspieranie tworzenia kompleksowych rozwiązań w zakresie gotowości cywilno-wojskowej ***dla zainteresowanych państw członkowskich***;

Or. fr

Poprawka 619
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera f – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) ***zwiększenie wysiłków*** państw członkowskich i Unii ***w zakresie*** gotowości i reagowania na ***stany zagrożenia zdrowia*** przez:	f) ***wspieranie*** państw członkowskich i ***zwiększanie wysiłków*** Unii ***na rzecz wzmocnienia zapobiegania zagrożeniom, które mogą prowadzić do stanów zagrożenia zdrowia,*** gotowości ***na te zagrożenia*** i reagowania na ***nie*** przez:

Or. en

Poprawka 620
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera f – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) zwiększenie wysiłków państw członkowskich i Unii w zakresie gotowości i reagowania na ***stany zagrożenia zdrowia*** przez:	f) zwiększenie wysiłków państw członkowskich i Unii w zakresie ***zapobiegania stanom zagrożenia zdrowia oraz*** gotowości i reagowania na ***nie*** przez:

Or. en

Poprawka 621
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera f – punkt i

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(i)wzmocnienie zdolności w zakresie zapobiegania poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia oraz gotowości i szybkiego reagowania na nie, w ***szczególności przez wspieranie polityk i rozwiązań w zakresie bezpieczeństwa zdrowotnego***, usprawnienie gromadzenia danych, systemów wczesnego ostrzegania i systemów nadzoru, oraz	(i) wzmocnienie zdolności w zakresie zapobiegania poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia oraz gotowości i szybkiego reagowania na nie, w ***tym odporności i ciągłości funkcjonowania krytycznej infrastruktury zdrowotnej oraz zdolności ewakuacji medycznej***, ***a także zapewnianie ciągłości podstawowego i nieprzerwanego leczenia pacjentów, w tym przeszczepiania narządów i innych produktów medycznych pochodzenia ludzkiego, podczas złożonych kryzysów międzysektorowych, oraz*** usprawnienie gromadzenia danych, systemów wczesnego ostrzegania i systemów nadzoru, oraz

Or. en

Poprawka 622

Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera f – punkt i

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(i)wzmocnienie zdolności w zakresie zapobiegania poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia oraz gotowości ***i*** szybkiego reagowania ***na nie***, w ***szczególności przez wspieranie polityk i rozwiązań w zakresie bezpieczeństwa zdrowotnego, usprawnienie gromadzenia danych, systemów wczesnego ostrzegania i systemów nadzoru, oraz***	(i) wzmocnienie zdolności w zakresie zapobiegania poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia oraz gotowości***,*** szybkiego reagowania ***i wczesnej odbudowy w odniesieniu do takich zagrożeń***, w ***tym odporności i ciągłości funkcjonowania krytycznej infrastruktury zdrowotnej oraz zdolności ewakuacji medycznej, a także zapewnianie ciągłości podstawowego i nieprzerwanego leczenia pacjentów podczas złożonych kryzysów międzysektorowych, ze szczególnym uwzględnieniem osób znajdujących się w trudnej sytuacji, dzieci, osób starszych i osób z niepełnosprawnościami, jak również pacjentów ze złożonymi chorobami, takimi jak choroby rzadkie, nowotwory i inne choroby niezakaźne,***

Or. en

Poprawka 623
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera f – punkt i

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(i)wzmocnienie zdolności w zakresie zapobiegania poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia oraz gotowości i szybkiego reagowania na nie, w szczególności przez wspieranie polityk i rozwiązań w zakresie bezpieczeństwa zdrowotnego, usprawnienie gromadzenia danych, systemów wczesnego ostrzegania i systemów nadzoru, oraz	(i) wzmocnienie zdolności w zakresie zapobiegania poważnym transgranicznym zagrożeniom zdrowia ***i długoterminowym skutkom dla zdrowia*** oraz gotowości i szybkiego reagowania na nie, w szczególności przez wspieranie polityk i rozwiązań w zakresie bezpieczeństwa zdrowotnego ***opartych na podejściu „Jedno zdrowie***”, ***wzmacnianie odporności systemów opieki zdrowotnej, w tym personelu medycznego i intensywnej***

opieki, oraz usprawnienie gromadzenia danych, systemów wczesnego ostrzegania i systemów nadzoru, oraz

Or. en

Poprawka 624
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera f – podpunkt i a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(ia) wzmocnienie koordynacji w zakresie planowania zapobiegania stanom zagrożenia zdrowia, gotowości i reagowania na nie zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2022/2371;

Or. en

Poprawka 625
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – akapit 2 – litera f – podpunkt ii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(ii) poprawę dostaw medycznych środków przeciwdziałania przez zwiększenie ich dostępności i ułatwienie dostępu do nich, w szczególności przez rezerwację zdolności, zamawianie, gromadzenie zapasów i rozprowadzanie, a także	(ii) poprawę dostaw medycznych środków przeciwdziałania przez zwiększenie ich dostępności i ułatwienie dostępu do nich, w szczególności przez rezerwację zdolności, zamawianie, gromadzenie zapasów i rozprowadzanie, a także ***zapewnianie odpowiedniej zdolności do zwiększenia wydolności systemów opieki zdrowotnej, w tym przez monitorowanie na poziomie Unii zdolności oddziałów intensywnej terapii oraz interoperacyjne ramy transgranicznego rozmieszczania personelu i sprzętu intensywnej terapii,***

Or. en

Poprawka 626
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – akapit 2 – litera f – podpunkt ii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(ii) poprawę dostaw medycznych środków przeciwdziałania przez zwiększenie ich dostępności i ułatwienie dostępu do nich, w szczególności przez rezerwację zdolności, zamawianie, gromadzenie zapasów i rozprowadzanie, a także	(ii) poprawę dostaw medycznych środków przeciwdziałania ***na potrzeby gotowości i reagowania na stany zagrożenia zdrowia*** przez zwiększenie ich ***przystępności cenowej,*** dostępności i ułatwienie dostępu do nich, w szczególności przez rezerwację zdolności, zamawianie, gromadzenie zapasów i rozprowadzanie, a także

Or. en

Poprawka 627
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – akapit 2 – litera f – podpunkt ii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(ii) poprawę dostaw medycznych środków przeciwdziałania przez zwiększenie ich dostępności i ułatwienie dostępu do nich, w szczególności przez rezerwację zdolności, zamawianie, gromadzenie zapasów i rozprowadzanie, a także	(ii) poprawę dostaw medycznych środków przeciwdziałania przez zwiększenie ich ***terminowej*** dostępności i ułatwienie dostępu do nich, w szczególności przez rezerwację zdolności, zamawianie, gromadzenie zapasów i rozprowadzanie, a także

Or. en

Poprawka 628

Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera f – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) działania koordynacyjne i wzmocnienie budowania zdolności.	(iii) działania koordynacyjne i wzmocnienie budowania zdolności ***do zarządzania stanami zagrożenia zdrowia, w tym za pomocą zdolności reagowania medycznego, takich jak centrum ewakuacji medycznej i dobrowolny udział w europejskim korpusie medycznym***.

Or. en

Poprawka 629
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera f – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) działania koordynacyjne i wzmocnienie budowania zdolności.	(iii) działania koordynacyjne i wzmocnienie budowania zdolności***, a także wzmacnianie globalnej infrastruktury zdrowotnej i globalnych zdolności do działania***.

Or. en

Poprawka 630
Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera f – podpunkt iii a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(iiia) zmniejszenie dysproporcji terytorialnych w zdolnościach w zakresie ochrony ludności i gotowości na stany

zagrożenia zdrowia, zapewnienie wszystkim państwom członkowskim i regionom równego dostępu do wsparcia Unii i zdolności rescEU, ze szczególnym uwzględnieniem tych, które mają niższe zdolności administracyjne i finansowe, są odizolowane geograficznie lub położone w pobliżu stref konfliktu.

Or. en

Poprawka 631
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera f) – podpunkt (iiia) (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(iiia) wprowadzenie mechanizmów operacyjnych umożliwiających szybkie wysyłanie personelu medycznego i ratowniczego między państwami członkowskimi, na zasadzie dobrowolności, w przypadku przeciążenia odpowiednich krajowych systemów opieki zdrowotnej.

Or. fr

Poprawka 632
Victor Negrescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera f – podpunkt iii b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(iiib) wspieranie ogólnounijnej kultury gotowości przez włączanie wiedzy na temat ryzyka związanego z katastrofami i stanów zagrożenia zdrowia do systemów edukacji i programów realizowanych przez społeczności lokalne, przy

zapewnieniu, aby wiedza na temat gotowości była dostępna dla wszystkich obywateli niezależnie od ich sytuacji społeczno-ekonomicznej lub położenia geograficznego;

Or. en

Poprawka 633
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fa) tworzenie autentycznej kultury gotowości, w szczególności poprzez dzielenie się wiedzą, szkolenia oraz organizowanie skoordynowanych ćwiczeń między państwami członkowskimi;

Or. fr

Poprawka 634
César Luena, Leire Pajín

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fa) lepsze uwzględnianie kwestii klimatu, środowiska i zdrowia publicznego w politykach i działaniach w zakresie zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami.

Or. en

Poprawka 635
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fa) ułatwianie reagowania na zagrożenia mogące prowadzić do stanów zagrożenia zdrowia objętych rozporządzeniem (UE) 2022/2371 i innymi odpowiednimi aktami prawa Unii.

Or. en

Poprawka 636
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera f b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fb) ułatwianie, na wniosek zainteresowanego państwa członkowskiego, koordynacji pomocy operacyjnej udzielanej na mocy niniejszego rozporządzenia z wykorzystaniem unijnych instrumentów finansowych w zakresie solidarności i pomocy w sytuacjach nadzwyczajnych, bez uszczerbku dla kompetencji państw członkowskich.

Or. fr

Poprawka 637
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Działania wspierane na podstawie

	niniejszego rozporządzenia realizuje się w sposób zintegrowany i spójny, zgodny z celami Unii w zakresie przystosowania się do zmiany klimatu i jej łagodzenia, celami w zakresie różnorodności biologicznej oraz politykami zrównoważonego użytkowania gruntów, oraz powinny one przyczyniać się do ograniczania ryzyka i wzmacniania odporności ekosystemów.

Or. en

Poprawka 638
Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Anne-Sophie Frigout

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 5	***skreśla się***
Gotowość i współpraca cywilno-wojskowa UE	
Komisja współpracuje z Wysokim Przedstawicielem w zakresie:	
a) przyczynienia się do opracowywania środków zwiększających gotowość cywilno-wojskową i ulepszających koordynację reagowania w Unii, w porozumieniu z państwami członkowskimi;	
b) opracowania rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i obowiązków oraz określeniu priorytetów dotyczących przygotowania i reagowania na katastrofy i kryzysy w Unii, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii, najlepszych praktyk, w tym obowiązujących procedur działania, oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych.	

Or. fr

Uzasadnienie

Artykuły 4, 5, 42 i 45 TUE stanowią, że polityka obronna należy do kompetencji krajowych.

Poprawka 639
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Gotowość i współpraca cywilno-wojskowa UE	Gotowość i współpraca cywilno-wojskowa UE ***do celów cywilnych***

Or. en

Poprawka 640
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Komisja współpracuje z Wysokim Przedstawicielem w zakresie:	***W porozumieniu z organami krajowymi, przy pełnym poszanowaniu zasad pomocniczości i bez uszczerbku dla szczególnego charakteru polityki bezpieczeństwa i obrony niektórych państw członkowskich,*** Komisja współpracuje z Wysokim Przedstawicielem w zakresie:

Or. en

Poprawka 641
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Komisja współpracuje z Wysokim Przedstawicielem w zakresie:	***Po uprzednich konsultacjach z organami krajowymi i przy pełnym poszanowaniu zasady pomocniczości, kompetencji krajowych oraz specyfiki państw członkowskich,*** Komisja współpracuje z Wysokim Przedstawicielem w zakresie:

Or. it

Poprawka 642
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Komisja współpracuje z Wysokim Przedstawicielem w zakresie:	***Niniejsze rozporządzenie służy celom cywilnym. W stosownych przypadkach, aby wspierać osiągnięcie tych celów,*** Komisja***, w porozumieniu z państwami członkowskimi,*** współpracuje z Wysokim Przedstawicielem w zakresie:

Or. en

Poprawka 643
Laurent Castillo, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Komisja współpracuje z Wysokim Przedstawicielem w zakresie:	Komisja współpracuje z Wysokim Przedstawicielem ***na wniosek państw członkowskich*** w zakresie:

Or. fr

Poprawka 644

Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przyczynienia się do opracowywania środków zwiększających gotowość cywilno-wojskową i ulepszających koordynację reagowania w Unii, w porozumieniu z państwami członkowskimi;	a) przyczynienia się do opracowywania środków zwiększających gotowość cywilno-wojskową i ulepszających koordynację reagowania w Unii, w porozumieniu z państwami członkowskimi***, w tym przez propagowanie, w stosownych przypadkach i przy pełnym poszanowaniu kompetencji Unii, dostosowania środków odporności i gotowości cywilnej na poziomie Unii do siedmiu podstawowych wymogów NATO w zakresie odporności krajowej, w celu zapewnienia spójności, interoperacyjności i komplementarności między ramami Unii i NATO***;

Or. en

Poprawka 645
Ruggero Razza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przyczynienia się do opracowywania środków zwiększających gotowość cywilno-wojskową i ulepszających koordynację reagowania w Unii, w porozumieniu z państwami członkowskimi;	a) przyczynienia się***, na wniosek i pod kierunkiem państw członkowskich,*** do opracowywania środków zwiększających gotowość cywilno-wojskową i ulepszających koordynację reagowania w Unii, w porozumieniu z państwami członkowskimi, ***przy pełnym poszanowaniu kompetencji krajowych oraz zasady pomocniczości, z ograniczeniem do funkcji wspierających i wymiany informacji na szczeblu Unii;***

Or. it

Poprawka 646
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przyczynienia się do opracowywania środków zwiększających gotowość cywilno-wojskową i ulepszających koordynację reagowania w Unii, w porozumieniu z państwami członkowskimi;	a) przyczynienia się do opracowywania środków zwiększających gotowość cywilno-wojskową i ulepszających koordynację reagowania ***na katastrofy naturalne i spowodowane przez człowieka*** w Unii, w porozumieniu z państwami członkowskimi***, przy czym wszystkie takie środki muszą być zgodne z zasadami międzynarodowego prawa humanitarnego, w tym zasadą rozróżnienia, proporcjonalności i ochrony ludności cywilnej, oraz uwzględniać te zasady***;

Or. en

Poprawka 647
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przyczynienia się do opracowywania środków ***zwiększających gotowość cywilno-wojskową i ulepszających koordynację*** reagowania w Unii, w porozumieniu z państwami członkowskimi;	a) przyczynienia się do opracowywania środków***, w tym środków przyczyniających się do upowszechniania produktów podwójnego zastosowania i wsparcia logistycznego, w celu zwiększenia gotowości cywilno-wojskowej i ulepszenia koordynacji*** reagowania w Unii, w porozumieniu z państwami członkowskimi;

Or. en

Poprawka 648
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przyczynienia się do opracowywania środków ***zwiększających gotowość cywilno-wojskową i ulepszających koordynację*** reagowania w Unii, w porozumieniu z państwami członkowskimi;	a) przyczynienia się do opracowywania środków***, w tym upowszechniania produktów podwójnego zastosowania, w celu zwiększenia gotowości cywilno-wojskowej i ulepszenia koordynacji*** reagowania w Unii, w porozumieniu z państwami członkowskimi;

Or. en

Poprawka 649
Laurent Castillo, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przyczynienia się do opracowywania środków zwiększających gotowość cywilno-wojskową i ulepszających koordynację reagowania w Unii***, w porozumieniu z państwami członkowskimi***;	a) przyczynienia się do opracowywania środków zwiększających gotowość cywilno-wojskową i ulepszających koordynację reagowania w Unii;

Or. fr

Poprawka 650
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przyczynienia się do	a) przyczynienia się do

opracowywania środków zwiększających gotowość cywilno-wojskową i ulepszających koordynację reagowania w Unii***, w porozumieniu z państwami członkowskimi***;	opracowywania środków zwiększających gotowość cywilno-wojskową i ulepszających koordynację reagowania w Unii;

Or. en

Poprawka 651
Daniel Buda

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) ***opracowania rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i*** obowiązków oraz określeniu priorytetów dotyczących przygotowania i reagowania na katastrofy i kryzysy w Unii, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii, najlepszych praktyk, w tym obowiązujących procedur działania, oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych.	b) określenia obowiązków oraz priorytetów dotyczących przygotowania i reagowania na katastrofy i kryzysy w Unii, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii, najlepszych praktyk, w tym obowiązujących procedur działania, oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych***, w tym, w stosownych przypadkach, w odniesieniu do współpracy cywilno-wojskowej, pod warunkiem że jest ona jasno określona pod względem koncepcyjnym i operacyjnym, dokładnie określa role, obowiązki i ograniczenia zaangażowania podmiotów wojskowych oraz zapewnia poszanowanie cywilnego i humanitarnego charakteru ochrony ludności, unikając nakładania się i rozmycia obowiązków na szczeblu instytucjonalnym[1a]***.
	[1a] Istotne jest, aby ochrona ludności zachowała swój podstawowy charakter cywilny i humanitarny. Wszelka współpraca z podmiotami wojskowymi musi być jasno określona, tak aby nie rozmywać odpowiedzialności instytucjonalnej i utrzymać zaufanie publiczne do mechanizmów ochrony

ludności.

Or. ro

Poprawka 652
Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) ***opracowania*** rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i obowiązków ***oraz określeniu priorytetów dotyczących*** przygotowania i reagowania na katastrofy i ***kryzysy*** w Unii***, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić*** podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii***, najlepszych praktyk, w tym*** obowiązujących procedur działania***,*** oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych.	b) ***opracowywania i utrzymywania*** rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i obowiązków ***w celu zapewnienia współpracy operacyjnej między strukturami cywilnymi i wojskowymi pod kierownictwem cywilnym na potrzeby*** przygotowania i reagowania na katastrofy ***naturalne*** i ***spowodowane przez człowieka*** w Unii***. Rozwiązania te obejmują ogólnounijne scenariusze i stanowią*** podstawę ***wspólnych*** szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii***. Rozwiązania te przyczyniają się również do opracowywania i rozpowszechniania*** obowiązujących procedur działania ***i najlepszych praktyk*** oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych***, przy jednoczesnym zapewnieniu podstawowego cywilnego charakteru unijnego mechanizmu***.

Or. en

Poprawka 653
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Pascal Arimont, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

b) opracowania rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i obowiązków oraz określeniu priorytetów dotyczących przygotowania i reagowania na katastrofy i kryzysy w Unii, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii, najlepszych praktyk, w tym obowiązujących procedur działania, oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych.	b) opracowania rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i obowiązków oraz określeniu priorytetów dotyczących przygotowania i reagowania na katastrofy i kryzysy w Unii, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii, najlepszych praktyk, w tym obowiązujących procedur działania, oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych***, w tym środków ułatwiających szybkie transgraniczne rozmieszczanie zdolności reagowania w zakresie ochrony ludności w Unii przez ograniczanie barier administracyjnych i regulacyjnych, z wykorzystaniem odpowiednich doświadczeń z inicjatyw mających na celu poprawę mobilności wojskowej***.

Or. en

Poprawka 654
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) opracowania rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i obowiązków oraz określeniu priorytetów dotyczących przygotowania i reagowania na katastrofy i kryzysy w Unii, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii, najlepszych praktyk, w tym obowiązujących procedur działania, oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych.	b) opracowania rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i obowiązków oraz określeniu priorytetów dotyczących przygotowania i reagowania na katastrofy i kryzysy w Unii, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii, najlepszych praktyk, w tym obowiązujących procedur działania, oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych***, w tym szczególnych rozwiązań dotyczących włączenia cywilnych zdolności intensywnej opieki medycznej do wojskowego planowania medycznego oraz szybkiego transgranicznego rozmieszczania personelu intensywnej***

opieki medycznej na potrzeby cywilno-wojskowych operacji reagowania.

Or. en

Poprawka 655
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) opracowania rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i obowiązków oraz określeniu priorytetów dotyczących przygotowania i reagowania na katastrofy i kryzysy w Unii, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii, najlepszych praktyk, w tym obowiązujących procedur działania, oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych**.**	b) opracowania rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i obowiązków oraz określeniu priorytetów dotyczących przygotowania i reagowania na katastrofy i kryzysy w Unii, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii, najlepszych praktyk, w tym obowiązujących procedur działania, oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych***, przy jednoczesnym zachowaniu zasadniczo cywilnego charakteru unijnego mechanizmu oraz uwzględnianiu zasad międzynarodowego prawa humanitarnego w planowaniu, wytycznych operacyjnych i programach szkoleniowych;***

Or. en

Poprawka 656
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) opracowania rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i obowiązków oraz	b) opracowania rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i obowiązków oraz

określeniu priorytetów dotyczących przygotowania i reagowania na katastrofy i kryzysy w Unii, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii, najlepszych praktyk, w tym obowiązujących procedur działania, oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych**.**	określeniu priorytetów dotyczących przygotowania i reagowania na katastrofy i kryzysy w Unii, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii, najlepszych praktyk, w tym obowiązujących procedur działania, oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych***, przy dopilnowaniu, aby koordynacja cywilno-wojskowa była prowadzona zgodnie z mającym zastosowanie międzynarodowym prawem humanitarnym, w tym zasadami rozróżniania, proporcjonalności i ochrony ludności cywilnej;***
	Or. en

Poprawka 657
Ruggero Razza

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) opracowania rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i obowiązków oraz określeniu priorytetów dotyczących przygotowania i reagowania na katastrofy i kryzysy w Unii, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii, najlepszych praktyk, w tym obowiązujących procedur działania, oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych.	b) opracowania rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i obowiązków oraz określeniu priorytetów dotyczących przygotowania i reagowania na katastrofy i kryzysy w Unii, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii***, w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi i za ich uprzednią zgodą, przy pełnym poszanowaniu ich kompetencji w dziedzinie bezpieczeństwa i obrony, oraz ustanowienia*** najlepszych praktyk, w tym obowiązujących procedur działania, oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych.
	Or. it

Poprawka 658
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) opracowania rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i obowiązków oraz określeniu priorytetów dotyczących przygotowania i reagowania na katastrofy i kryzysy w Unii, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii, najlepszych praktyk, w tym obowiązujących procedur działania, oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych.	b) opracowania rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i obowiązków oraz określeniu priorytetów dotyczących przygotowania i reagowania na katastrofy i kryzysy w Unii, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii, najlepszych praktyk, w tym obowiązujących procedur działania, oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych***, przy zapewnieniu, aby koordynacja cywilno-wojskowa była prowadzona zgodnie z mającym zastosowanie międzynarodowym prawem humanitarnym***.

Or. en

Poprawka 659
Katri Kulmuni, Grégory Allione

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) opracowania rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i obowiązków oraz określeniu priorytetów dotyczących przygotowania i reagowania na katastrofy i kryzysy w Unii, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii, najlepszych praktyk, w tym obowiązujących procedur działania, oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych.	b) opracowania rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i obowiązków oraz określeniu priorytetów dotyczących przygotowania i reagowania na katastrofy i kryzysy w Unii, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii, najlepszych praktyk, w tym obowiązujących procedur działania, oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych**,**

	przy jednoczesnym podkreśleniu znaczenia gotowości społeczeństwa i wzmacniania odporności ludności na kryzysy.

Or. en

Poprawka 660
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) opracowania rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i obowiązków oraz określeniu priorytetów dotyczących przygotowania i reagowania na katastrofy i kryzysy w Unii, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii, najlepszych praktyk, w tym obowiązujących procedur działania, oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych.	b) opracowania***, we porozumieniu z państwami członkowskimi,*** rozwiązań służących doprecyzowaniu ról i obowiązków oraz określeniu priorytetów dotyczących przygotowania i reagowania na katastrofy i kryzysy w Unii, a także ogólnounijnych scenariuszy, które będą stanowić podstawę szkoleń i ćwiczeń na szczeblu Unii, najlepszych praktyk, w tym obowiązujących procedur działania, oraz mechanizmów skutecznej współpracy i komunikacji w sytuacjach kryzysowych.

Or. it

Poprawka 661
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) rozszerzania certyfikowanych poligonów testowych na potrzeby szkolenia i wdrażania technologii dronowych, lotniczych, robotycznych oraz innych nowych technologii, w celu

umożliwienia przemysłowi i wojsku wspólnego opracowywania, projektowania i testowania takich technologii oraz zapewnienia gotowości do ich szybkiego rozmieszczenia w warunkach operacyjnych.

Or. en

Poprawka 662
Aurelijus Veryga

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) zacieśnienia współpracy z partnerami zewnętrznymi, w tym z NATO, w ramach istniejących procedur i umów, w sposób spójny i komplementarny, który wspiera cele humanitarne i cele w dziedzinie ochrony ludności oraz pozwala uniknąć niepotrzebnego powielania działań.

Or. en

Poprawka 663
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – akapit 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) rola Komisji i Wysokiego Przedstawiciela ogranicza się do wspierania i ułatwiania współpracy między państwami członkowskimi, bez uszczerbku dla kompetencji krajowych w zakresie dowodzenia i kontroli nad udostępnionymi zasobami wojskowymi.

Or. it

Poprawka 664
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) dopilnowania, by we współpracy cywilno-wojskowej w ramach unijnego mechanizmu ochrony ludności w pełni zachowano cywilne kierownictwo i cywilną koordynację operacji reagowania;

Or. en

Poprawka 665
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba) dopilnowania, by we współpracy cywilno-wojskowej w ramach niniejszego rozporządzenia w pełni zachowano cywilne kierownictwo i cywilną koordynację operacji reagowania;

Or. en

Poprawka 666
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

Artykuł 5a

Gotowość na wielorakie i skumulowane ryzyko

1. Niniejsze rozporządzenie wspiera państwa członkowskie we wzmacnianiu gotowości na wielorakie i skumulowane zagrożenia, katastrofy i sytuacje nadzwyczajne, w szczególności związane z przekroczeniem ograniczeń planety, takie jak postępująca zmiana klimatu i utrata różnorodności biologicznej, wraz ze starzeniem się społeczeństwa, konfliktami zbrojnymi, niestabilnością gospodarczą, niedoborem siły roboczej i zagrożeniami hybrydowymi. W tym celu Komisja i państwa członkowskie:

a) uwzględniają oceny ryzyka klimatycznego i środowiskowego oraz perspektywiczne prognozy klimatyczne w krajowym i unijnym planowaniu zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami;

b) wspierają opracowywanie środków zapobiegania i gotowości zgodnych z podejściem „Jedno zdrowie", odnoszących się do ryzyka związanego z przekroczeniem ograniczeń planety, w tym zmianą klimatu, integralnością biosfery, zmianą systemu użytkowania gruntów, zmianami w zasobach słodkiej wody, przepływami biogeochemicznymi, nowymi substancjami i zakwaszeniem oceanów. Ryzyko to obejmuje między innymi ekstremalne zjawiska pogodowe, pożary lasów, susze, powodzie, fale upałów i zagrożenia przybrzeżne, chemizację, choroby odzwierzęce, choroby przenoszone przez wektory, przewlekłe choroby wywołane upałami, zakażenia układu oddechowego, zagrożenia związane z bezpieczeństwem żywności oraz zagrożenia wynikające ze złego stanu środowiska i ekosystemów;

c) wspierają zdolności reagowania w obszarze ochrony ludności w zakresie przystosowania się i odporności na zmianę klimatu oraz odporności ekosystemów,

opracowane na podstawie niniejszego rozporządzenia, w tym zdolności rescEU;

d) wzmacniają systemy wczesnego ostrzegania, monitorowania ryzyka transgranicznego i wymiany informacji związanych z zagrożeniami wywołanymi przez czynniki klimatyczne i środowiskowe;

e) zacieśniają współpracę z odpowiednimi programami i agencjami Unii przyczyniającymi się do przystosowania się do zmiany klimatu, ochrony środowiska, odbudowy zasobów przyrodniczych, zmniejszania ryzyka związanego z katastrofami oraz zwalczania chorób;

f) wdrażają niezbędne środki w celu ograniczenia globalnego ocieplenia zgodnie z porozumieniem paryskim oraz przeciwdziałania przekraczaniu ograniczeń planety w różnych politykach, aby zapobiegać szkodliwym, przyspieszającym, skumulowanym i multiplikującym się skutkom dla zdrowia i systemów opieki zdrowotnej. Komisja przyjmuje niezbędne środki w celu budowania długoterminowych zdolności przygotowania się na zagrożenia zdrowotne wywołane zmianą klimatu oraz wzmacniania odporności systemów krytycznych, w tym między innymi systemów żywnościowych, gospodarki wodnej, mieszkalnictwa i lokalnej produkcji energii.

2. Zdolności wspierane na podstawie niniejszego rozporządzenia są, w stosownych przypadkach, opracowywane i utrzymywane w sposób zapewniający skuteczność operacyjną w zmieniających się warunkach klimatycznych i środowiskowych.

3. Komisja ułatwia w ramach sieci wiedzy wymianę najlepszych praktyk i wyciągniętych wniosków w zakresie odporności na zmianę klimatu i przystosowania się do niej.

Poprawka 667
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 5a
	Gotowość na zagrożenia związane z klimatem, zapobieganie im i odporność na nie
	1. Niniejsze rozporządzenie wspiera i uzupełnia działania państw członkowskich w zakresie wzmacniania gotowości na katastrofy i sytuacje kryzysowe związane z klimatem, w szczególności katastrofy i sytuacje kryzysowe nasilane lub powodowane przez zmianę klimatu. W tym celu Komisja i państwa członkowskie:
	a) włączają oceny ryzyka związanego z klimatem oraz perspektywiczne prognozy dotyczące klimatu do planów zarządzania ryzykiem związanym z katastrofami na poziomie krajowym i unijnym;
	b) propagują opracowywanie środków zapobiegania ryzyku związanemu z klimatem i gotowości na nie, w tym m.in. ekstremalnym zdarzeniom pogodowym, pożarom lasów, suszom, powodziom, falom upałów i zagrożeniom na obszarach przybrzeżnych;
	c) propagują podejścia ekosystemowe do ograniczania ryzyka związanego z katastrofami, które przyczyniają się do zwiększania odporności i ograniczania narażenia na zagrożenia związane z klimatem;
	d) uwzględniają podstawowe czynniki ryzyka związanego z katastrofami, w tym degradację środowiska, niezrównoważone praktyki

użytkowania gruntów i utratę ekosystemów, w celu wzmocnienia zapobiegania i gotowości;

e) wspierają zdolności w obszarze ochrony ludności w zakresie przystosowania się i odporności na zmianę klimatu opracowane na podstawie niniejszego rozporządzenia, w tym zdolności w ramach rescEU;

f) wzmacniają systemy wczesnego ostrzegania, monitorowania ryzyka transgranicznego i wymiany informacji związanych z zagrożeniami spowodowanymi zmianą klimatu;

g) zacieśniają współpracę z odpowiednimi programami i agencjami Unii przyczyniającymi się do przystosowania się do zmiany klimatu, łagodzenia zmiany klimatu, ochrony środowiska, różnorodności biologicznej i ograniczania ryzyka związanego z katastrofami.

2. Zdolności wspierane na podstawie niniejszego rozporządzenia są, w stosownych przypadkach, opracowywane i utrzymywane w sposób zapewniający skuteczność operacyjną w zmieniających się warunkach klimatycznych.

3. Komisja ułatwia wymianę najlepszych praktyk i zdobytych doświadczeń dotyczących odporności na zmianę klimatu, podejść ekosystemowych i adaptacji w ramach sieci wiedzy.

Or. en

Poprawka 668
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Orientacyjną pulę środków	1. Orientacyjną pulę środków

finansowych na wdrożenie rozporządzenia na lata 2028–2034 określa się na poziomie 10 675 000 000 EUR w cenach bieżących.	finansowych na wdrożenie rozporządzenia na lata 2028–2034***, bez ograniczania obecnych środków UE w dziedzinie zdrowia i środowiska, które mają kluczowe znaczenie dla zapobiegania,*** określa się na poziomie 10 675 000 000 EUR w cenach bieżących.

Or. en

Poprawka 669
Catarina Martins, Sebastian Everding

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Orientacyjną pulę środków finansowych na wdrożenie rozporządzenia na lata 2028–2034 określa się na poziomie ***10 675 000 000*** EUR w cenach bieżących.	1. Orientacyjną pulę środków finansowych na wdrożenie rozporządzenia na lata 2028–2034 określa się na poziomie ***15 675 000 000*** EUR w cenach bieżących.

Or. en

Poprawka 670
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Orientacyjną pulę środków finansowych na wdrożenie rozporządzenia na lata 2028–2034 określa się na poziomie ***10 675 000 000*** EUR w cenach bieżących.	1. Orientacyjną pulę środków finansowych na wdrożenie rozporządzenia na lata 2028–2034 określa się na poziomie ***20 000 000 000*** EUR w cenach bieżących.

Or. en

Poprawka 671
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
w imieniu grupy Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Przy wykonywaniu budżetu na podstawie przedmiotowego rozporządzenia priorytetowo traktuje się działania w zakresie zapobiegania i gotowości, w tym działania przyczyniające się do długoterminowego zmniejszania ryzyka związanego z katastrofami i zwiększania odporności. Aby zapewnić przewidywalność i przejrzystość, na zapobieganie i gotowość przeznacza się minimalną alokację finansową, obejmującą wydatki związane z medycznymi środkami przeciwdziałania, gromadzeniem zapasów, zamówieniami w sytuacjach nadzwyczajnych, rezerwacją zdolności oraz innymi środkami związanymi ze zdrowiem.

Or. en

Poprawka 672
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Jérémy Decerle

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Bez uszczerbku dla ogólnej elastyczności budżetu co najmniej 30 % puli środków finansowych, o której mowa w ust. 1, wspiera zbiorową gotowość, w tym świadomość ryzyka, szkolenia, budowanie zdolności i wczesne ostrzeganie, ze szczególnym uwzględnieniem wolontariuszy, ich szkolenia oraz wzmacniania zdolności społeczności do skutecznego reagowania na kryzysy.

Or. en

Poprawka 673
Nikolas Farantouris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. 20 % puli środków finansowych, o której mowa w ust. 1, stanowi rezerwę elastycznościową przeznaczoną na zaspokojenie pilnych potrzeb, w tym w państwach członkowskich szczególnie narażonych na powtarzające się ryzyko katastrof naturalnych i wielokrotnie dotkniętych katastrofami na dużą skalę.

Or. en

Poprawka 674
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Środki finansowe rozdziela się pomiędzy obszar ochrony ludności a obszar przygotowania i reagowania na sytuacje kryzysowe związane ze zdrowiem publicznym.

Or. it

Poprawka 675
Katri Kulmuni, Christine Singer

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

1a. Należy zapewnić państwom członkowskim wystarczającą przejrzystość i wpływ w zakresie alokacji finansowania.

Or. en

Poprawka 676
Laurence Trochu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Z finansowania działań realizowanych na mocy niniejszego rozporządzenia mogą korzystać wyłącznie państwa członkowskie i państwa stowarzyszone, przy czym państwa stowarzyszone mogą uzyskać takie finansowanie wyłącznie w wysokości odpowiadającej ich ostatecznemu wkładowi do budżetu mechanizmu.

Or. fr

Poprawka 677
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Środki budżetowe przeznacza się w pierwszej kolejności na wzmocnienie europejskiej puli zasobów ochrony ludności, a w drugiej kolejności na wzmocnienie zdolności rescEU.

Or. it

Poprawka 678
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Pulę środków finansowych, o której mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, oraz kwoty dodatkowych środków, o których mowa w art. 7, można wykorzystać także na pomoc techniczną i administracyjną na wykonanie rozporządzenia, np. na działania przygotowawcze, monitorowanie, kontrolę, audyt i ewaluację, na instytucjonalne systemy i platformy informatyczne, na działania informacyjne ***i komunikacyjne, w tym komunikację instytucjonalną o priorytetach politycznych Unii,*** oraz na wszelką inną pomoc techniczną i administracyjną lub wydatki związane z personelem, poniesione przez Komisję na zarządzanie niniejszym rozporządzeniem.	4. Pulę środków finansowych, o której mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, oraz kwoty dodatkowych środków, o których mowa w art. 7, można wykorzystać także na pomoc techniczną i administracyjną na wykonanie rozporządzenia, np. na działania przygotowawcze, monitorowanie, kontrolę, audyt i ewaluację, na instytucjonalne systemy i platformy informatyczne, na działania informacyjne oraz na wszelką inną pomoc techniczną i administracyjną lub wydatki związane z personelem, poniesione przez Komisję na zarządzanie niniejszym rozporządzeniem.

Or. en

Uzasadnienie

Zapewnia ukierunkowanie finansowania unijnego na podstawie rozporządzenia na wdrażanie i wsparcie administracyjne, a nie na szersze działania komunikacyjne związane z priorytetami politycznymi Unii.

Poprawka 679
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Pulę środków finansowych, o której mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, oraz kwoty dodatkowych środków, o których mowa w art. 7, można wykorzystać także	4. Pulę środków finansowych, o której mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, oraz kwoty dodatkowych środków, o których mowa w art. 7, można wykorzystać także

na pomoc techniczną i administracyjną na wykonanie rozporządzenia, np. na działania przygotowawcze, monitorowanie, kontrolę, audyt i ewaluację, na instytucjonalne systemy i platformy informatyczne, na działania informacyjne i komunikacyjne***, w tym komunikację instytucjonalną o priorytetach politycznych Unii,*** oraz na wszelką inną pomoc techniczną i administracyjną lub wydatki związane z personelem, poniesione przez Komisję na zarządzanie niniejszym rozporządzeniem.	na pomoc techniczną i administracyjną na wykonanie rozporządzenia, np. na działania przygotowawcze, monitorowanie, kontrolę, audyt i ewaluację, na instytucjonalne systemy i platformy informatyczne, na działania informacyjne i komunikacyjne oraz na wszelką inną pomoc techniczną i administracyjną lub wydatki związane z personelem, poniesione przez Komisję na zarządzanie niniejszym rozporządzeniem.

Or. fr